



# زندگی روزمره در انتاریو

این کتابچه به عنوان مکملی برای ویدیوی زندگی روزمره در انتاریو طراحی شده است. در این پوشه یکسری اطلاعات کلی و اختصاصی خواهید یافت که به منظور کمک به شما، مهاجرین تازه وارد به کانادا جهت تشکیل یک زندگی جدید در انتاریو طراحی شده اند. مجموعه ای از اطلاعات، اعداد و ارقام، شماره های تلفن و همین طور افراد متخصص به شما در شروع دوباره یک زندگی موفق کمک خواهند کرد. لطفا جهت یافتن اطلاعات مورد نظر خود به بخش فهرست مطالب در ادامه مراجعه نمایید. زندگی ای شاد، سالم و توام با خوشبختی در انتاریو را برای شما آرزو مندیم!

|    |  |       |
|----|--|-------|
| 2  | <p><b>ورود شما به کانادا</b><br/>چه وسایلی را به همراه بیاورید و مامورین گمرک و مهاجرت چگونه با شما رفتار خواهند کرد</p>   | بخش 1 |
| 5  | <p><b>کانادا: کشور جدید شما</b><br/>جایگاه کانادا در جهان، در میان سرزمین های خشکی، تاریخ، مهاجرت به داخل، چندمذهبی، زبان های رسمی، دولت و Charter of Rights and Freedoms (منشور حقوق و آزادی)</p> | بخش 2 |
| 11 | <p><b>خانه جدید شما: انتاریو</b><br/>جغرافیا، اقتصاد، شهرهای بزرگ در مقابل شهرهای کوچک، جوامع فرانسوی تبار، زبان و آب و هوا</p>  | بخش 3 |
| 15 | <p><b>برنامه ها و خدمات برای تازه واردین</b><br/>خدمات اسکان مهاجرین، ارتباط با جامعه، برنامه های آموزش زبان و معرفی محل کسب اطلاعات</p>   | بخش 4 |
| 19 | <p><b>شروع زندگی در انتاریو</b><br/>مسکن، حمل و نقل عمومی، رانندگی، خدمات مراقبتی بهداشتی، Service Ontario، Service Canada، امور بانکی و مالی، خرید، تلفن، اینترنت، خدمات پستی و تفریحات</p>       | بخش 5 |
| 27 | <p><b>تحصیل در انتاریو</b><br/>مراقبت از کودک، Early Years Centres، تحصیلات ابتدایی و راهنمایی، تحصیلات دانشگاهی، یادگیری زبان، ادامه تحصیلات برای بزرگسالان</p>                                   | بخش 6 |
| 31 | <p><b>کسب و کار و کار کردن در انتاریو</b><br/>بازار کار، مدارک لازم برای کار، جستجوی کار، مدارک تحصیلی خارجی، تخصص های ضابطه مند، کسب تجارب کاری، چک حقوقی شما و شروع تجارت</p>                    | بخش 7 |



## ورود شما به کانادا

به منظور اینکه ورود به کانادا به راحت ترین شکل ممکن برایتان اتفاق بیفتد، لازم است خود را از قبل آماده کنید. در این بخش اطلاعاتی درباره اینکه چگونه می توانید خود را برای ورود به کانادا آماده کنید، ارائه می گردد. برای کسب اطلاعات بیشتر، به وب سایت **Citizenship and Immigration Canada (CIC)** به آدرس **www.cic.gc.ca** مراجعه کنید یا از درون کشور کانادا و از طریق شماره تلفن رایگان **1-888-242-2100** با مرکز پاسخگویی **CIC** تماس حاصل فرمایید. چنانچه در خارج از کانادا به سر می برید، با سفارت خانه، کمیسیون اعلا یا کنسولگری کانادا در کشور خود تماس بگیرید.

### قبل از رسیدن

جهت کسب اطلاعات بیشتر جهت آماده سازی خود برای ورود به کانادا، به مراجعه به سایت [www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/newcomer.pdf](http://www.cic.gc.ca/english/pdf/pub/newcomer.pdf) یا [www.cic.gc.ca/english/resources/publications/guide/index.asp](http://www.cic.gc.ca/english/resources/publications/guide/index.asp) بخش مقدمه ای بر کانادا برای افراد تازه وارد را مطالعه کنید

در حین اینکه آماده ورود به انتاریو می شوید، فیلم زندگی روزمره در انتاریو را تماشا کنید و این کتابچه را مطالعه نمایید تا با زندگی در انتاریو آشنا شوید. این منابع به شما در درک محیطی که انتظارش را می کشید، کمک خواهند کرد. چنانچه به اینترنت دسترسی دارید، وب سایت های ذکر شده در این کتابچه را باز کنید و از این طریق، به اطلاعاتی مفید دست پیدا کرده و در رابطه با خدمات ویژه افراد تازه وارد بیشتر بدانید.

مهم ترین کاری که باید انجام دهید آماده کردن تمامی مدارک لازم برای ورود، اسکان، کار و مطالعه در انتاریو می باشد. فهرستی از مدارکی که لازم است هنگام ورود به همراه داشته باشید در صفحه بعد نشان داده شده است. در صورت امکان، ترجمه این مدارک به زبان انگلیسی یا فرانسوی را نیز به همراه داشته باشید. به این ترتیب کار مأمورین کانادایی را راحت تر خواهید کرد.

## مدارکی که باید به همراه داشته باشید

هنگام ورود به کانادا ضروری است مدارک اصلی زیر را ارائه کنید:

### • Immigrant Visa (ویزای مهاجرت) کانادا و Confirmation of Permanent Residence

- برای تمامی اعضای خانواده که همراه با شما مسافرت می کنند
- گذرنامه معتبر یا سایر مدارک مسافرت برای تمامی اعضای خانواده که همراه با شما مسافرت می کنند
- دو سری فتوکپی از لیست کامل وسایل شخصی و خانگی که به همراه دارید
- دو سری فتوکپی از لیست وسایلی که بعداً برایتان ارسال می شوند
- گواهی مبنی بر اینکه شما پول کافی جهت تامین مخارج شش ماه زندگی خود در اختیار دارید

بسته به موقعیت شما، ممکن است لازم باشد مدارک مهم زیر را نیز به همراه داشته باشید:

- گواهی تولد، غسل تعمید و/یا ازدواج
- اوراق فرزندخواندگی، متارکه یا طلاق
- پرونده تحصیلی، رونوشت ها، دیپلم ها و/یا مدارج تحصیلی
- گواهی تجارت یا تخصص و جوازهای مربوطه
- معرفی نامه هایی از کارفرمایان سابق
- رزومه (فهرست صلاحیت ها و قابلیت های تحصیلی و شغلی و تجارب کاری شما)
- مدارک ایمن سازی، واکسیناسیون، دندانپزشکی و سایر پرونده های پزشکی تمامی اعضای خانواده
- گواهینامه رانندگی با پیوست مجوز رانندگی بین المللی
- فتوکپی هایی از تمامی مدارک مهم و اساسی
- مدارک ثبت ماشین (چنانچه وسیله نقلیه موتوری با خود به کانادا وارد می کنید)

مدت زمان معمول انتظار جهت دریافت بیمه درمانی در انتاریو سه ماه از تاریخ ورود شما می باشد. بنابراین، لازم است تا زمان صدور بیمه درمانی، دریافت بیمه درمانی از بیمه های خصوصی را مدنظر داشته باشید.



## گمرک و مهاجرت

مامور مهاجرت مدارک مسافرت شما را کنترل خواهد کرد و به منظور حصول اطمینان از اینکه شما فردی خوب و در شرایط سلامتی مطلوب هستید، سوالاتی از شما می پرسد. ممکن است از شما خواسته شود گواهی مربوط به اموال و سرمایه خود را نیز ارائه نمایید. چنانچه مشکلی پیش نیاید، مامور مهاجرت اجازه ورود شما به کانادا به صورت اقامت دائم را صادر می کند. چنانچه از طریق شهرهای تورنتو، مونترال یا ونکوور به کانادا وارد شوید، دفاتر خدمات پذیرش مهاجرین را در فرودگاه مشاهده خواهید کرد.

ممکن است قبل از ورود به کانادا از شما خواسته شود Customs Declaration Card (کارت اظهارنامه گمرکی) را تکمیل نمایید. این کارت را می بایست پیش از روبرو شدن با مامورین اداره گمرک و مهاجرت تکمیل نمایید. هنگام ورود به کانادا، یکی از مامورین گمرک Canada Border Services Agency با شما مصاحبه خواهد کرد. شما باید ویزای مهاجرت خود و فهرستی از وسایل خانگی و شخصی که به همراه دارید، را به مامور مصاحبه کننده ارائه کنید. سپس مامور گمرک شما را به مامور مهاجرت ارجاع خواهد داد.

جهت کسب اطلاعات درباره اینکه هنگام ورود به کانادا، چه چیزهایی را می توانید و چه چیزهایی را نمی توانید به همراه داشته باشید، چه اقلامی را می بایست از قبل اعلام کنید، چه نوع مدارک سلامتی نیاز خواهید داشت، و سایر مسائل اینچنینی، به روش های زیر با Canada Border Services Agency (CBSA) یا Citizenship and Immigration Canada (CIC) تماس حاصل فرمایید:

• مراجعه به وب سایت های آنها: [www.cbsa-asfc.gc.ca](http://www.cbsa-asfc.gc.ca) یا [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

• تماس با CBSA از طریق تلفن رایگان از داخل کانادا 1-800-461-9999

• تماس با CBSA از خارج از کانادا از طریق شماره تلفن 204-983-3500 یا 506-636-5064 (هزینه های تماس از راه دور اعمال خواهد شد)

## پیشنهادات سودمند

هنگامی که خود را برای ورود به انتاریو آماده می کنید، توصیه های زیر را مدنظر قرار دهید:

کارهایی که لازم است انجام دهید:

- تهیه کپی های اضافی از تمامی مدارک ضروری و اصلی خود
- نگهداری کپی های مذکور در مکانی به غیر از محل نسخه های اصلی
- در صورت امکان، به همراه داشتن ترجمه انگلیسی یا فرانسوی تمامی مدارک خود پیش از ورود به انتاریو
- خرید بیمه درمانی خصوصی برای مدت زمان مسافرت و چند ماه اول زندگی در انتاریو
- به همراه داشتن مقداری دارو تا زمانی که پزشک خانوادگی مناسب پیدا کنید
- حصول اطمینان از اینکه شما می دانید که چه چیزی با خود به کانادا آورده می توانید و چه چیزی را نمی توانید
- تحقیق درباره آب و هوا، شهرها، بازار کار، قوانین و سایر مسائل مهم انتاریو
- تماس با یکی از موسسات خدمات مهاجرت به محض ورود به کانادا

کارهایی که نباید انجام دهید:

- مدارک خود را در چمدان بسته بندی نکنید
- اطلاعات نادرست یا مدارک جعلی یا اطلاعات ممنوعه ارائه نکنید



وب سایت های مفید

- [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca): Citizenship and Immigration Canada
- [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca): مهاجرت به انتاریو
- [www.cbsa.gc.ca](http://www.cbsa.gc.ca): Canada Border Services Agency
- [www.goingtocanada.gc.ca](http://www.goingtocanada.gc.ca): مسافرت به کانادا
- برای کار در کانادا برنامه ریزی کرده اید؟ یک کتابچه ضروری برای افراد تازه وارد: [www.credentials.gc.ca/immigrants/workbook/workbook.pdf](http://www.credentials.gc.ca/immigrants/workbook/workbook.pdf)
- Welcome to Canada – What You Should Know (به کانادا خوش آمدید – چه چیزهایی را لازم است بدانید): [www.cic.gc.ca/english/resources/publications/welcome/index.asp](http://www.cic.gc.ca/english/resources/publications/welcome/index.asp)

## یک فهرست کارهای روزمره برای خود تعریف کنید

فهرستی از کارهایی که لازم است قبل از ورود به انتاریو انجام دهید، تهیه کنید. موارد مذکور را در پایین یادداشت نمایید و پس از انجام هر کار، کادر مربوط به آن را علامت بزنید. این کار به شما در آماده سازی خود جهت ورود به انتاریو کمک خواهد کرد.

فهرست فعالیت های روزمره من

|       |                          |       |                          |
|-------|--------------------------|-------|--------------------------|
| _____ | <input type="checkbox"/> | _____ | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | _____ | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | _____ | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | _____ | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | _____ | <input type="checkbox"/> |



## کشور جدید شما: کانادا

به کانادا، سرزمینی متنوع و پهناور، خوش آمدید. کانادا بخش عمده ای از مساحت مناطق شمالی آمریکای شمالی را به خود اختصاص می دهد و از شرق تا اقیانوس اطلس، از غرب تا اقیانوس آرام و از شمال تا اقیانوس قطبی امتداد یافته است. کانادا دومین کشور بزرگ جهان است.

کانادا دارای رشته کوه هایی مرتفع در غرب، علفزارهای نسبتاً مسطح در اغلب بخش های ناحیه چمنزار، رشته کوه های کم ارتفاع یخچالی در بخش های مرکزی و شرقی کشور و دشت های پست حاصلخیز در انتاریوی جنوبی و کبک می باشد.

آب و هوای کانادا از تنوع بالایی برخوردار است و از آب و هوای معتدل در مناطق جنوبی و ساحلی گرفته تا آب و هوای قطبی و زیرقطبی در بخش های شمالی متغیر است. دمای زمستانی در بسیاری از مناطق می تواند تا  $35^{\circ}\text{C}$  - یا سردتر - کاهش یابد، در حالیکه دمای تابستانی در برخی مناطق از  $30^{\circ}\text{C}$  نیز تجاوز می کند.

### کشور جدید شما

نزدیک به 90 درصد از جمعیت کانادا در 250 کیلومتر مناطق هم مرز با ایالات متحده زندگی می کنند. حدود 80% از جمعیت کانادا در مناطق شهری زندگی می کنند و سایرین در شهرک های کوچک، روستاها و مناطق روستایی یا دور افتاده زندگی می کنند.

کانادا از ده استان، شامل چهار استان حوزه اقیانوس اطلس در شرق، استان های مرکزی کبک و انتاریو، سه استان واجد زمین های کشتزار در غرب و در نهایت استان برتش کلمبیا در سواحل اقیانوس آرام تشکیل شده است. همچنین سه قلمروی شمالی نیز وجود دارد که مناطقی وسیع، اما با جمعیتی محدود را شامل می شوند.

کانادا نزدیک به 6.7% از خشکی های کره زمین و همین طور موارد زیر را به خود اختصاص داده است

- 20 درصد از زمین های غیرمسکونی دنیا
- 25 درصد از تالاب های دنیا
- 10 درصد از جنگل های دنیا



### کانادا: اندازه، ابعاد و جمعیت

- 9,984,670 کیلومتر مربع
- جمعیتی معادل 33,850,000 نفر (بیش بینی 2010)

- 5,400 کیلومتر از شرق تا غرب، با شش منطقه زمانی
- 4,600 کیلومتر از شمال تا جنوب

سه مورد از استان های کانادا را نام ببرید و وضعیت مرزهای انتاریو را شرح دهید:



### جایگاه کانادا در جهان

نویسندگان، نقاشان، موسیقی دانان، روزنامه نگاران و کمدین ها... و همین طور ورزشکاران، گزارشگران، دانشمندان و دیپلمات های مشهور کانادایی زیادی وجود دارد. کانادایی ها جایزه نوبل را در علوم شیمی، فیزیک، پزشکی، اقتصاد، ادبیات و صلح به خود اختصاص داده اند.

با اینکه کانادا ملتی متخاصم نیست، در جنگ های اول و دوم جهانی و همین طور سایر مناقشات بین المللی با شجاعت فوق العاده ای ظاهر شده است. کانادا بیشترین شهرت خود را از نقشی که در حفظ صلح ایفا کرده است، بدست آورده است و از سال 1945 تا به حال، بیش از 50 مورد از چنین ماموریت هایی را با موفقیت به انجام رسانیده است. کانادا نقشی برجسته در شکل گیری سازمان ملل ایفا کرده است.

دانشمندان کانادایی کشف های بسیار با اهمیتی در بهداشت جهانی -به عنوان مثال، انسولین- داشته اند. مخترعین کانادایی تلفن، باتری قلبی، BlackBerry، کامیون کمپرسی، ویلچر برقی، Canadarm - که سلاح فضایی نیز نامیده می شود- و بسکتبال را اختراع کرده اند.

مجموعه کوچکی از نویسندگان، هنرپیشه ها و موسیقی دانان مشهور کانادایی:

- Mike Myers (هنرپیشه کمدی)
- Roch Voisine (خواننده)
- Margot Kidder (هنرپیشه)
- Dan Ackroyd (هنرپیشه کمدی)
- Bryan Adams (خواننده)
- Celine Dion (خواننده)
- Keanu Reeves (هنرپیشه)

- Gilles Vigneault (خواننده)
- Margaret Atwood (نویسنده)
- Deepa Mehta (فیلمساز)
- William Shatner (هنرپیشه)
- Neil Young (خواننده)
- Jim Carrey (هنرپیشه کمدی)
- Sandra Oh (هنرپیشه)
- Leonard Cohen (شاعر، خواننده)
- Yann Martel (نویسنده)

عنوان 'Canada Day' (روز ملی کانادا) جشن گرفته می شود.

در چهار دهه بعدی، پنج استان دیگر – Prince Edward، Manitoba، Alberta، British Columbia، Island و Saskatchewan – به فدراسیون کانادا پیوستند و با اضافه شدن Newfoundland و Labrador در سال 1949، تعداد این استان ها به 10 عدد افزایش یافت.

کانادا بعد از تشکیل فدراسیون و اتحاد استان ها، ارتباط خود را با حکومت سلطنتی بریتانیا حفظ کرده است. در قرن 20، کانادا خودمختاری قانون گذاری از بریتانیای کبیر (1931) دریافت کرد و قانون اساسی خود (1982) را تدوین کرد.

گروه های مختلف مردم بومی – به عنوان مثال، بومیان Haida در سواحل اقیانوس آرام، قبایل Ojibwa، Blackfoot و سایر ملت های بومی دشت ها، بومیان Inuit در منتهی الیه شمالی، بومیان Cree در نواحی زیر قطبی و قبایلی چون Algonquin، Iroquois، Mi'kmaq و سایرین در شرق کانادا-سالیان سال در کانادا زندگی می کردند.

در اوایل قرن 15 میلادی، جهانگردان بریتانیایی ها و سپس فرانسوی ها به ترتیب سواحل شرقی و شمالی کانادا را کشف کردند. سکونت دائمی فرانسویان در کانادا در اوایل 1600 میلادی شروع شد و آنها در بخش عمده ای از منطقه ای امروزه St. Lawrence River Valley و بخش های بزرگی از Nova Scotia، Prince Edward Island و New Brunswick شناخته می شوند، استقرار یافتند.

این مستعمره-که فرانسه جدید نامیده شد-به کندی گسترش یافت و امرار معاش آنها عمدتاً از طریق صید ماهی cod، تجارت خز و کشاورزی صورت می گرفت. تا سال 1759، نزدیک به 65,000 مستعمره نشین در فرانسه جدید زندگی می کردند. در طی قرون 17 و 18 میلادی مستعمره نشین های انگلیسی و فرانسوی دائماً در حال جنگ با یکدیگر بودند. بعد از جنگی هفت ساله (1754-1763) فرانسه تقریباً تمامی مستعمرات خود در آمریکای شمالی را به بریتانیای کبیر واگذار کرد.

طی دوران صد ساله بعدی تعداد زیادی انگلیسی زبان به کانادا مهاجرت کردند. در اول جولای سال 1867 سه مستعمره بریتانیا در آمریکای شمالی به صورت چهار حکومت خودمختار انتاریو، کبک، Nova و New Brunswick و Scotia به یکدیگر پیوستند. روز Confederation (اتحاد)-اول جولای-به

- نرخ تولد در کانادا بسیار پایین -رتبه 192 در میان 224 کشور جهان-است
- امید به زندگی یک کودک در کانادا 81.23 سال است؛
- که در رتبه 3 جهانی در میان کشورهای دارای دست کم 5 میلیون نفر جمعیت قرار می گیرد.

کدام دو کشور ادعای مالکیت بر کانادا به عنوان مستعمره خود را داشتند؟

سه مستعمره آمریکای شمالی بریتانیا در چه تاریخی جهت تشکیل کانادا به یکدیگر پیوستند؟

## سرزمینی برای مهاجرین

قرن با روندی کند اما پیش رونده ادامه یافت و فرانسویان در کبک و Acadia استقرار یافتند. تعداد کمتری از کارکنان نظامی بریتانیایی و خانواده های آنها نیز در دوران 1600 و 1700 میلادی وارد کانادا شدند.

کانادا سرزمین مهاجرین است. بسیاری از انسان شناسان، باستان شناسان و سایر دانشمندان معتقدند بومیان کانادایی بیش از 13,000 سال قبل از آسیا به این کشور مهاجرت کرده اند و در رابطه با مردم Inuit ساکن در شمال کانادا نیز 400 تا 1200 سال بعد از میلاد مسیح را ذکر می کنند.

در دوران معاصر نیز چندین موج بزرگ مهاجرت به کانادا اتفاق افتاده است. نخستین فوج مهاجرین از اوایل 1600 میلادی شروع شد و به مدت بیش از دو

ها، پرتغالی ها، لهستانی ها و هلندی ها-سبه کانادا رسید که در سال 1957 (با 282,000 نفر) به اوج خود رسید و ورود این مهاجرین که زبان مادری بسیاری از آنها، فرانسوی یا انگلیسی نبود، تنوع و غنای فرهنگی کانادا را بیش از پیش افزایش داد.

موج های کنونی مهاجرین عمدتاً از کشورهای جنوب و شرق آسیا و همچنین خاورمیانه، آفریقا و کارائیب به کانادا وارد می شوند. امروزه، کانادا یکی از بالاترین نرخ سرانه مهاجرت در دنیا را به خود اختصاص می دهد. هر ساله تا 275,000 مهاجر جدید به کانادا وارد می شوند.

در حین جنگ انقلاب آمریکایی (1775-1783)، هزاران آمریکایی وفادار به بریتانیا به این ساکنان اولیه پیوستند. وفاداران بریتانیا عمدتاً در مناطقی که امروزه با نام انتاریوی جنوبی، شهرک های شرقی کبک، New Brunswick و Nova Scotia شناخته می شوند، استقرار یافتند.

هزاران انگلیسی، اسکاتلندی و ایرلندی دیگر در 1800 به این کشور وارد شدند. این مهاجرین جدید بعد از جنگ سال 1812 و به تشویق حاکمین مستعمراتی کانادا که در رابطه با قیام مجدد آمریکایی ها نگران بودند، پا به کانادا گذاشتند. مهاجرت ایرلندی ها به کانادا در حین (قحطسالی سیب زمینی) بین سال های 1846 تا 1849 به میزان قابل توجهی افزایش یافت.

موج مهاجرتی دیگری نیز عمدتاً از قاره اروپا-اوکراین و سایر کشورهای-به کانادا وارد شد که اوج آن پیش از جنگ جهانی اول و بین سال های 1910 تا 1913 (با بیش از 400,000 مهاجر در سال 1913) اتفاق افتاد. کانادایی های اوکراینی تبار در حال حاضر به عنوان بزرگترین جامعه اوکراینی های خارج از اوکراین و روسیه شناخته می شوند.

بعدها یک فوج دیگر نیز در قرن بیستم از اروپا-این بار عمدتاً آلمانی ها، ایتالیایی

در رابطه با هر یک از دو بازه زمانی زیر، نام کشورهای مبدأ سه گروه اصلی مهاجرین به کانادا را ذکر نمایید.

1960 – 1900

1899 – 1775



### چندفرهنگی

با در نظر گرفتن تاریخ مهاجرت به کانادا، مردم و فرهنگ کانادا بدون شک از تنوع بالایی برخوردارند. به منظور ترویج هماهنگی و توازن در جامعه ای با چنین 'cultural mosaic' (موزائیک فرهنگی)، کانادا احترام و ارزش زیادی برای تساوی حقوق، اختلافات نژادی و فرهنگی قائل می شود و به تمامی افراد جامعه احترام می گذارد. این ارزش ها به خوبی در خط مشی چندفرهنگی کانادا انعکاس یافته است.

چندفرهنگی به این معناست که فرهنگ های انگلیسی، فرانسوی و بومی نقاط اشتراکی با فرهنگ های آسیایی، آفریقایی، خاورمیانه ای، اروپایی، امریکای لاتین و کارائیبی دارند. این خط مشی، ارزش و شان تمامی کانادایی ها را، صرفنظر از قومیت نژادی و مذهبی، زبان یا سایر وابستگی های مذهبی محترم می شمارد و هماهنگی های نژادی و قومی را ترویج داده، درک متقابل بین فرهنگی را تشویق نموده و دشمنی و عداوت، تبعیض نژادی و خشونت را امری ناپسند می داند.

برخی افراد تازه وارد به کانادا سابقه قبلی نفرت و سوءظن نسبت به یک گروه قومی خاص دارند. تبلیغ و ترویج نفرت و عداوت در کانادا به هیچ وجه مجاز نمی باشد. این حق شماست که اصالت قومی خود را در کانادا حفظ کنید و همچنین شما ملزم به قائل شدن چنین حقی برای دیگران نیز می باشید.

به خاطر داشته باشید Charter of Rights and Freedoms کانادا آزادی ابراز عقاید دینی را برای همگان محترم می شمارد. تقریباً نمایندگانی از تمامی ادیان در کانادا حضور دارند؛ حق حفظ اعتقادات به این معناست که شما به عنوان یکی از افراد مقیم یا شهروندان کانادا می بایست اعتقادات سایر افراد را تاب بیاورید.



با اینکه کاتولیک های رومی، پروتستان ها و سایر انشعابات دین مسیحی بزرگترین گروه مذهبی در کانادا - قریب به 23 میلیون نفر - را به خود اختصاص می دهند، با این حال، بیش از 700,000 مسلمان، نزدیک به 400,000 بودایی، بیش از 300,000 یهودی، هندو و سک و بیش از 5.5 میلیون نفر 'بی دین' در کانادا زندگی می کنند.

## زبان های رسمی

انگلیسی و فرانسوی دو زبان رسمی کانادا می باشند. انگلیسی و فرانسوی زبان مادری به ترتیب 58% و 22% جمعیت کانادا است و در 71% و 23% منازل صحبت می شوند.

تقریباً تمامی کانادایی ها به یکی از دو زبان انگلیسی یا فرانسوی و 18% مردم به هر دو زبان صحبت می کنند.

انگلیسی و فرانسوی از وضعیتی مشابه در دادگاه های فدرال، پارلمان و تمامی سازمان های فدرال برخوردارند. این حق برای شهروندان محفوظ می باشد که در صورت به حد نصاب رسیدن درخواست ها، خدمات فدرالی را به یکی از دو زبان انگلیسی یا فرانسوی درخواست نمایند و حداقل های سیستم دوزبانه در مدارس تمامی استان ها و قلمروها مراعات می گردد.

با اینکه 85% کانادایی های فرانسوی زبان در کبک زندگی می کنند، فرانسوی تباران قابل توجهی در سایر استان ها - بویژه در انتاریو شمالی و شرقی، New Brunswick و بخش هایی از Saskatchewan، Manitoba و Alberta نیز زندگی می کنند.

به منظور شروع زندگی در کانادا، صحبت کردن به یکی از زبان های انگلیسی یا فرانسوی از اهمیتی اساسی برخوردار است. توانایی صحبت به یکی از این زبان ها به شما کمک خواهد کرد:

- کار پیدا کرده و شغل خود را از دست ندهید
- شهروندی کانادا را دریافت کنید
- فعالانه در جامعه جدید مشارکت داشته باشید
- با فرزندان خود با زبانی صحبت کنید که در حال یادگیری آن در مدرسه هستند

## CHARTER OF RIGHTS AND FREEDOMS

و بخصوص حق رای و حق انجام وظیفه به عنوان عضوی از مجالس قانون گذاری؛ و

**Legal rights** (حقوق قانونی) در رابطه با سیستم قضایی و اجرای قوانین، مواردی از قبیل: حق رهایی از بازداشت و تحقیقات، حق رهایی از بازداشت یا زندان غیرمعمولانه، حق بی گناه فرض شدن تا پیش از اثبات جرم و حق عدم اعمال جرمه و مجازات بیرحمانه و غیرمتعارف.

Charter of Rights and Freedoms کانادا یا "The Charter" (منشور) یکی از لوایح حقوقی است که در قانون اساسی کانادا گنجانده شده است. دولت فدرال، دولت های استانی و قلمرویی و تمامی شهروندان کانادایی می بایست از این منشور پیروی نمایند. حقوق و آزادی های مطرح شده در منشور عبارتند از:

**Fundamental freedoms** (آزادی های بنیادین)، شامل آزادی های فکر، مذهب، اندیشه، عقیده و بیان، آزادی مطبوعات و سایر آزادی های مربوط به رسانه های ارتباطی، آزادی برگزاری تجمعات مسالمت آمیز و آزادی ایجاد تشکل؛

**Equality rights** (تساوی حقوق)، به معنای رفتار برابر مطابق با قانون، محافظت برابر و سایر مزایای قانونی بدون هر گونه تبعیض؛

**Democratic rights** (حقوق دموکراتیک) (برای شهروندان)، مهم تر از همه، حق مشارکت در فعالیت های سیاسی و حق داشتن دولتی دموکراتیک

## نحوه کار دولت در کانادا

به خود اختصاص داده است. این دولت استانی قوانین تاثیرگذار بر شهروندان انتاریو را تدوین کرده و به تصویب می رساند.

کدام گروهی از وزرا بنام Cabinet (کابینه) را تشکیل می دهند که مسئولیت بخش های خاصی از دولت، نظیر امور مالی، امور خارجه، تجارت بین المللی و بهداشت و آموزش را به عهده دارند.

در هر کدام از بخش های دولت یا وزارت -فدرالی، استای یا شهری- کارمندی تمام وقت به کار مشغولند که سیاست ها را به مرحله اجرا در می آورند، برنامه ها را مدیریت می کنند و خدمات ارائه می کنند که توسط قانون گذاران انتخاب شده یا مشاورین به تصویب رسیده است.

مسئولین دولت کانادا در تمامی سطوح-شهری، استانی یا فدرالی-از طریق انتخابات برگزیده می شوند. هر کدام از شهروندان 18 سال و بالاتر در کانادا از حق رای برخوردارند.

روش حکومتی در کانادا از نوع parliamentary democracy (دموکراسی پارلمانی) و constitutional monarchy (سلطنتی مشروطه) است که ملکه کانادا (ملکه یا شاه) ریاست حکومت را به عهده دارد.

Governor-General (فرماندار کل)، که به توصیه Prime Minister برای یک دوره زمانی پنج ساله منصوب می گردد، نماینده ملکه در کانادا است.

پارلمان ملی کانادا در اوتاوا از House of Commons (مجلس عوام) که نمایندگان عضو آن برای مدت زمانی 5 ساله انتخاب می شوند و مجلس سنا که اعضای آن تا 75 سالگی فعالیت دارند، تشکیل می شود. سناتورهای توسط Governor General و به توصیه Prime Minister منصوب می شوند.

رهبر سیاسی ملی کشور، Prime Minister است که بطور معمول رئیس حزبی است که بیشترین تعداد نماینده را در House of Commons اوتاوا را به خود اختصاص می دهد. دولت ملی تمامی قوانین مربوط به سیاست های کلی کشور کانادا و مسائل بین المللی را تهیه و بصورت قانون به تصویب می رساند.

به همین ترتیب، در انتاریو ما Premier را به عنوان رهبر سیاسی استان انتخاب می کنیم. وی معمولاً رهبر حزب سیاسی است که بیشترین تعداد نماینده را در مجلس قانونگذاری استانی در تورنتو موسوم به Queen's Park (پارک ملکه)

با استفاده از منابع مختلف - اینترنت، روزنامه ها یا مجلات خبری به سوالات زیر پاسخ دهید:

4. وی به کدام حزب سیاسی تعلق دارد؟

1. حاکم کانادا در حال حاضر کیست؟

5. Premier (استاندار) فعلی انتاریو کیست؟

2. نماینده وی در کانادا کیست؟

6. وی به کدام حزب سیاسی تعلق دارد؟

3. Prime Minister (نخست وزیر) فعلی کانادا کیست؟



تمرین

جهت کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً به Discover Canada (آشنایی با کانادا) که یک راهنمای مطالعاتی آنلاین است مراجعه کنید. به این منظور می توانید از طریق وب سایت زیر آن را دانلود کنید یا نسخه چاپی آن را از Citizenship and Immigration Canada دریافت نمایید: <http://www.cic.gc.ca/english/resources/publications/discover/index.asp>

وب سایت های سودمند

• مهاجرت به کانادا [www.goingtocanada.gc.ca](http://www.goingtocanada.gc.ca)

• آشنایی با کانادا <http://canada.gc.ca/acanada/vwctgry.htm> یا

[www.cic.gc.ca/english/resources/publications/guide/index.asp](http://www.cic.gc.ca/english/resources/publications/guide/index.asp)



## خانه جدید شما: انتاریو

بیش از 125,000 مهاجر که نیمی از مهاجرین سالانه کانادا را شامل می‌شوند-انتاریو را برای زندگی انتخاب می‌کنند. بنابراین، جای تعجب نیست که در حال حاضر انتاریو و بویژه شهرهای بزرگ به لحاظ ساختار جمعیتی و نژادی تنوع زیادی دارد. تورنتو به تنهایی بیش از 90 قومیت نژادی را در خود جای داده است. در این بخش خلاصه‌ای از وضعیت انتاریو، خانه جدید شما ارائه می‌گردد.

### جغرافیای انتاریو

با دارا بودن بیش از 13 میلیون نفر جمعیت، انتاریو پرجمعیت‌ترین استان کانادا محسوب می‌شود-بیش از 38% کانادایی‌ها در انتاریو زندگی می‌کنند.

انتاریو-با مساحت تقریبی 1.1 میلیون کیلومتر مربع-دومین استان بزرگ کانادا و بزرگتر از مجموع مساحت بریتانیای کبیر، فرانسه، بلژیک و هلند است. در محدوده جغرافیایی انتاریو جنگل‌های شمالی گسترده و بیش از 250,000 دریاچه وجود دارد. بیش از 65% مساحت انتاریو از جنگل پوشیده شده است و 15% دیگر از مساحت آن را آب‌ها تشکیل می‌دهند. مناظر طبیعی متعدد شامل منطقه‌ای گسترده موسوم به Canadian Shield (سپر کانادایی) که غنی از مواد معدنی و صخره‌ای می‌باشد و کشتزارهای حاصلخیز جنوبی را از مناطق پست زیرقطبی شمالی جدا می‌کند.

محل جدید زندگی خود در انتاریو را بر روی نقشه پیدا کنید.  
نقشه انتاریو را پیدا کرده و شهر، شهرک یا منطقه زندگی خود را بر روی آن مشخص کنید.



امروزه، اقتصاد انتاریو، و بویژه مناطق شمالی، کماکان به منابع طبیعی وابسته است، در حالیکه مناطق جنوبی انتاریو که به بازار ایالات متحده دسترسی دارند، عمدتاً صنعتی شده اند. انتاریو بخشی از مراکز حیاتی صنعتی آمریکای شمالی است و خوشبختانه در موقعیتی واقع شده است که می تواند بازارهای بزرگ کانادایی و ایالات متحده را تغذیه نماید.

بامراجعه به وب سایت [www.ontario.ca](http://www.ontario.ca) می توانید به اطلاعاتی درباره اقتصاد انتاریو و بخش های اقتصادی این استان دست پیدا کنید (بر روی لینک "Topics" (موضوعات) و سپس "Economy" (اقتصاد) کلیک کنید)

انتاریو که از لحاظ فناوری و صنعت بسیار پیشرفته است و از اقتصادی متنوع همراه با بخش های خدماتی نیرومند و تجارتی معتبر، بویژه تجارت متقابل با ایالات متحده برخوردار است. اقتصاد انتاریو فرصت های شغلی فوق العاده ای برای کار در بسیاری از بخش ها از صنعت گرفته تا فناوری اطلاعات و ارتباط راه دور، طراحی نرم افزار و علوم زندگی تا خدمات مالی، مراقبتی بهداشتی، ساخت و ساز، مهمانداری و خرده فروشی فراهم می آورد.

اقتصاد انتاریو در آغاز بر مبنای منابع طبیعی نظیر الوار چوب، خز و مواد کانی شکل گرفت. از رودخانه ها و دریاچه های فراوان استان، بویژه Great Lakes (دریاچه های کبیر) به عنوان مسیرهای طبیعی حمل و نقل استفاده می شد. هنگامی که جمعیت انتاریو افزایش یافت، مردم به صنایع جدید رو آوردند و بخش های جنوبی غنی به لحاظ کشاورزی را مورد ارزیابی قرار داده و پس از آماده سازی به کشت و کار پرداختند.

## شهرهای انتاریو

در منطقه ای غربی تر، شهر لندن واقع شده است که یکی از بزرگترین دانشگاه های کانادا، چندین و چند کارخانه بزرگ صنعتی، شرکت های خدمات مالی و شبکه علوم بهداشتی بزرگ بین المللی در آن قرار گرفته اند.

پرجمعیت ترین ناحیه جنوبی انتاریو، Windsor نام دارد و علاوه بر سابقه ای طولانی مدت در صنایع اتومبیل سازی و قطعات یدکی، بواسطه صنعت گردشگری و کارخانجات تقطیر نیز شهرت یافته است.

در راستای شمال غربی، بنادر Great Lake، شامل Thunder Bay و Sault Ste Marie مشاهده می شوند. منطقه در شمال شرقی، شامل شهرک های استخراج معادن Sudbury و Timmins به همراه مرکز گردشگری و حمل و نقل بنام North Bay می باشد.

در بازگشت به سمت جنوب و به طرف دریاچه Simcoe (Lake Simcoe)، شهر Barrie با بخش های خرده فروشی، خدماتی، صنعتی و حمل و نقل را مشاهده می کنیم، سپس در شرق تورنتو، Oshawa یکی دیگر از شهرهای دارای سابقه ای طولانی مدت در صنعت اتومبیل سازی و همچنین Kingston که شهرت خود را بواسطه موسسات آموزشی، پایگاه های نظامی، موسسات اصلاحی و تادیبی، ساختمان های تاریخی و مناظر زیبا در کرانه شرقی دریاچه انتاریو کسب کرده است، را ملاحظه خواهیم کرد.

با رفتن به شمالی ترین نقطه، به آخرین، و البته، مطمئناً نه تنهاترین، شهر اوتاوا - پایتخت ملی کانادا و دومین شهر بزرگ انتاریو می رسیم که هزاران کارمند دولتی، شرکت های ارتباط از راه دور و بخش بسیار توسعه یافته با تکنولوژی پیشرفته در آنجا یافت می شود.

بیش از هفت میلیون نفر از مردم انتاریو در ناحیه ای که Golden Horseshoe (نعل اسب طلایی) گفته می شود و در امتداد کرانه غربی دریاچه انتاریو، از Oshawa گرفته تا همیلتون و سپس از شرق تا St. Catharines و منطقه ناپاگارا گسترش یافته است، زندگی می کنند. تورنتو-شامل شهرهای حوالی Mississauga، Brampton، Markham و شهرهایی دیگر با بیش از 5.5 میلیون نفر جمعیت بزرگترین شهر در Golden Horseshoe و حتی در سرتاسر کانادا می باشد. این شهر از لحاظ فرصت های شغلی نیز بیشترین تنوع را به خود اختصاص می دهد. موسسات مالی و ادارات مرکزی شرکت های بزرگ در این شهر واقع شده است و به سازمان ها و شرکت های ارتباطات و همچنین موسسات بهداشتی درمانی بزرگ، شرکت های رسانه ای و موسسات تحقیقاتی خدمات رسانی می نمایند.

در امتداد دریاچه انتاریو، بعد از تورنتو، St. Catharines بزرگترین شهر در منطقه نیاگارا است و شراب سازی، جاذبه های گردشگری، تجارت محصولات کشاورزی، صنعت و شرکت های خدمات مالی از جمله مهم ترین ویژگی های اقتصادی این شهر می باشند.

در امتداد کرانه غربی دریاچه انتاریو، سومین شهر بزرگ انتاریو بنام همیلتون قرار گرفته است که شهرت خود را از طریق صنعت فولاد به دست آورده است و سایر صنایع مربوط به ساختمان، مواد غذایی و مشروبات، حمل و نقل و شرکت های بزرگ مدیریت مواد زیاد و همینطور موسسات آموزشی با روند فزاینده ای در حال گسترش می باشند.

با فاصله ای نه چندان دور از همیلتون، چهارمین ناحیه شهری پرجمعیت انتاریو، "Canada's Technology Triangle" (مثلث تکنولوژی کانادا) شامل Kitchener، واترلو و کمبریج واقع شده است که مراکز تحقیقاتی، تکنولوژی، صنعتی، تحصیلات عالی و خدمات مالی بزرگی را در خود جای می دهند.

واژه "Ontario" (انتاریو) از کلمه ای بومی که تقریباً معادل عبارت "beautiful, sparkling water" (آب زیبای انعکاس دهنده نور) می باشد، منشا گرفته است.

### مزایای زندگی - شهر بزرگ یا شهرک کوچک؟

بسیاری از مهاجرین از خود می پرسند "where shall we live in Ontario?" (در کجای انتاریو زندگی کنم؟) و "in what size of community?" (در جامعه ای با چه حجمی از جمعیت) اتخاذ چنین تصمیماتی در وهله اول به فرصت های شغلی وابسته است، اما یکسری ملاحظات دیگر نیز وجود دارد. به عنوان مثال، در کدامیک از خانه های واقع در یک شهر، یک روستا یا حومه شهر در مناطق کشاورزی احساس راحتی می کنید؟ آیا کسی از بستگان شما قبلاً در جایی در انتاریو زندگی می کند؟ و اینکه وضعیت مناطق مختلف از نقطه نظر اشتغال، امکانات آموزشی و بهداشتی در مقایسه با یکدیگر چگونه است؟

شهرهای بزرگی چون تورنتو، اوتاوا، همیلتون، Kitchener-Waterloo یا لندن پذیرای بزرگترین جوامع مهاجر و مراکز حمایتی مهاجرین و همینطور فروشگاه هایی که محصولات کشور مادری مهاجرین را به فروش می رسانند، می باشند. در این شهرها، سیستم های حمل و نقل عمومی گسترش زیادی یافته اند و دسترسی سریع به سایر خدمات اجتماعی نیز ممکن می باشد.

و این شهرهای بزرگ فرصت های شغلی متعددی، از مشاغل خدماتی ساده گرفته تا کارهای پیچیده تجاری، تحقیقاتی و صنعتی فراهم می آورند. اما، در شهرهای بزرگ، رقابت جهت استخدام نیز شدید است. شهرهای بزرگ جمعیت بیشتری نیز دارند و هزینه های زندگی، بویژه مسکن و سایر خدمات از قبیل بیمه نیز بسیار بیشتر از مراکز شهری کوچک است.

بسیاری از شهرهای کوچکتر، شهرک ها و مناطق روستایی انتاریو از مزایای زندگی متعادل تر برخوردارند. هزینه زندگی، بویژه مسکن پایین تر است و فرصت های بیشتری جهت ملاقات با همسایه ها، خارج از چارچوب گروه مهاجر فراهم می گردد.

چنانچه مشاهده خواهید کرد، اتخاذ تصمیم در رابطه با محل زندگی در انتاریو به سلیقه فردی و فرصت های موجود بستگی دارد و هر گونه اظهارنظر در این رابطه می بایست محتاطانه صورت گیرد.

### دوست دارید کجا زندگی کنید - شهر بزرگ یا کوچک؟

در رابطه با شهرها و شهرک ها انتاریو با استفاده از روش های زیر تحقیق کنید:

1. صحبت کردن با افرادی که می شناسید،
2. کسب اطلاعات از طریق موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود، و
3. مراجعه به وب سایت های زیر به منظور آشنایی با مناطق، شهرها، شهرک های انتاریو:

[www.ontarioimmigration.ca/english/how\\_live\\_cities.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/how_live_cities.asp)  
[www.ontario.ca](http://www.ontario.ca) (بر روی پیوند "About Ontario" (آشنایی با انتاریو) در بالای صفحه و سپس "Cities and Towns" (شهرها و شهرک ها کلیک کنید).  
[www.cic.gc.ca/english/newcomers/before-city.asp](http://www.cic.gc.ca/english/newcomers/before-city.asp)

با استفاده از جدول زیر، مزایا و معایب شهرهای بزرگ و کوچک را با یکدیگر مقایسه کنید:

طرفداران زندگی در شهرهای کوچک (مخالفان زندگی در شهرهای بزرگ)

طرفداران زندگی در شهرهای بزرگ (مخالفان زندگی در شهرهای کوچک)

---

---

---

---

---

---



## جوامع فرانسوی تبار انتاریو

زندگی کنید، یادگیری انگلیسی آسانتر خواهد بود. زندگی در جامعه ای انگلیسی زبان برای وی نیز سودمند بوده است و وی کماکان به یادگیری زبان انگلیسی ادامه می دهد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در رابطه با جوامع فرانسوی تبار انتاریو و دریافت منابعی در رابطه با فرانسوی تباران انتاریو، لطفاً با وب سایت زیر مشاوره کنید:

<http://www.ofa.gov.on.ca/en/franco.html>

تصمیم گیری در رابطه با محل زندگی ممکن است برای فرانسوی زبان ها کمی راحت تر باشد، زیرا در انتاریو چند شهرک وجود دارد که در آنها فرانسوی زبان رایج مردم است. اما جوامعی شامل تعدادی قابل توجه از فرانسوی تباران در تورنتو، اوتاوا و همچنین در مناطق شرقی و شمالی انتاریو زندگی می کنند.

برخی تازه واردین فرانسوی زبان، به منظور تسهیل در یادگیری زبان، جوامع انگلیسی زبان را برای زندگی انتخاب می کنند. Guy Bizindavyi که هم اینک در تورنتو زندگی می کند، معتقد است چنانچه در منطقه ای انگلیسی زبان

## آب و هوای چهارفصله انتاریو

بر خلاف چیزی که احتمالاً راجع به انتاریو شنیده اید، اینجا همیشه زمستان نیست! در اینجا چهار فصل مشخص وجود دارد: بهار، تابستان، پاییز و البته، زمستان. در فصل زمستان، مردم هنگام بیرون آمدن از منزل، انواع لباس های متناسب با فصل-دستکش یا دستکش بلند، روسری، کلاه، کت های گرم و چکمه های عایق می پوشند. در فصل تابستان مردم معمولاً انواع لباس های آستین کوتاه یا تاپ، شلوار یا دامن کوتاه و عمدتاً لباس های بسیار سبک می پوشند.

برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً با این مرکز مشاوره کنید: [www.ontarioimmigration.ca/english/about\\_weather.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/about_weather.asp)



### David Philips از Environment Canada

من معتقدم چنانچه مایلید نمونه ای از تمامی مناطق آب و هوایی کانادا را تجربه کنید، می توانید به انتاریو بیایید. بی تردید، انتاریو سردترین، گرم ترین یا برفی ترین منطقه کانادا نیست... انتاریو کمی از ویژگی های هر کدام از مناطق آب و هوایی مذکور را دارد؛ چیز آزردهنده ای در رابطه با آب و هوای انتاریو وجود ندارد.

میانگین دمای مربوط به محل زندگی شما در انتاریو چقدر است؟

1. از این وب سایت ها استفاده کنید:  
[www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate\\_normals/index\\_e.html](http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climate_normals/index_e.html)
2. "Ontario" (انتاریو) را از لیست استان ها انتخاب کنید
3. موقعیت خود در انتاریو را جستجو کرده یا تایپ کنید
4. جدولی شامل میانگین دمای ماهیانه در اولین ردیف یافت می شود



تبرین

وب سایت های مفید

- انتاریو: [www.ontario.ca](http://www.ontario.ca)
- مهاجرت به انتاریو: [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca)
- Office of Francophone Affairs (دفتر امور فرانسوی تباران): [www.ofa.gov.on.ca/en/franco.html](http://www.ofa.gov.on.ca/en/franco.html)
- تاریخ انتاریو: [http://www.ontario.ca/en/about\\_ontario/EC001034?openNav=history](http://www.ontario.ca/en/about_ontario/EC001034?openNav=history)



## برنامه ها و خدمات برای تازه واردین

دولت های کانادا و انتاریو از خدمات و برنامه های متعددی حمایت مالی به عمل می آورند و از این طریق به افراد تازه وارد در اسکان و شروع زندگی موفق در انتاریو کمک می کنند. سازمان های اجتماعی-معمولا به عنوان موسسات خدمات مهاجرت، موسسات اسکان افراد تازه وارد یا مراکز چندفرهنگی نیز شناخته می شوند-این برنامه ها و خدمات را ارائه می نمایند. انجمن های مدارس و کالج های فنی و حرفه ای نیز برخی از خدمات اسکان را ارائه می نمایند. موسسات خدمات مهاجرت می توانند اطلاعات مفیدی در اختیار شما بگذارند، به پرسش های شما پاسخ دهند و در موارد زیر به شما کمک کنند:

- یافتن جایی برای زندگی
- پیدا کردن کار
- پیدا کردن پزشک خانوادگی
- ثبت نام بچه ها در مدرسه
- یادگیری انگلیسی یا فرانسوی
- خرید مواد غذایی، پوشاک و مبلمان
- پر کردن فرم ها و تقاضانامه ها
- کارآموزی و ترجمه مدارک
- دریافت جواز کسب در حوزه تخصصی خود
- و بسیاری از مسائل اسکان دیگر

این خدمات معمولا بطور رایگان و همواره محرمانه ارائه می شوند. بسیاری از موسسات خدمات خود را به زبانی به غیر از انگلیسی یا فرانسوی ارائه می کنند. برخی موسسات به گروه های خاصی، به عنوان مثال، زنان، کودکان، فرانسوی تباران، خانواده های قربانی خشونت خانوادگی یا گروه های قومی خاص خدمات رسانی می کنند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر یا یافتن موسسات خدمات مهاجرت محل زندگی خود، از وب سایت های [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca) و [www.settlement.org](http://www.settlement.org) دیدن کنید



## به منظور یافتن موسسات خدمات مهاجرت در جامعه خود

1. به این وب سایت بروید: [www.settlement.org/findhelp/](http://www.settlement.org/findhelp/)
2. در پایین عنوان "Where do you want to search?" (قصد دارید در کجا جستجو کنید؟) نام شهر خود در انتاریو، آدرس یا کد پستی را وارد کنید
3. در زیر عنوان "What are you looking for?" (به دنبال چه چیزی می گردید؟) بر روی Immigration and Refugee Settlement Services (خدمات مهاجرت و اسکان پناهندگان) و سپس خدمات اسکان کلیک کنید
4. به منظور تماشای فهرست موسسات به سمت پایین پیمایش کنید. در رابطه با برخی مناطق ممکن است تنها نام یک موسسه را مشاهده کنید.
5. به منظور کسب اطلاعات بیشتر درباره خدمات مذکور، بر روی نام موسسه یا لینک وب سایت کلیک کنید
6. اطلاعات تماس موسسه یا موسسات محل زندگی خود را در پایین یادداشت نمایید:

شماره تلفن

آدرس

نام موسسه

| شماره تلفن | آدرس  | نام موسسه |
|------------|-------|-----------|
| _____      | _____ | _____     |
| _____      | _____ | _____     |
| _____      | _____ | _____     |

## خدمات اسکان در انتاریو

موسسات اسکان یک یا چند مورد از خدمات زیر را به افراد تازه وارد به انتاریو ارائه می کنند:

- اطلاعات و جهت گیری
- ارزیابی نیازها و مراجع
- آماده سازی جهت ورود به بازار کار
- خدمات حمایتی از قبیل مراقبت از کودک یا ایاب و ذهاب
- ارتباط با جامعه
- ارتقای زبان و مهارت ها

بسیاری از موسسات یکسری شرایط لحاظ می کنند که می بایست با شرایط آنها مطابقت داشته باشید. به عنوان مثال، ممکن است ناچار شوید در منطقه ای خاص زندگی کنید یا وضعیت مهاجرتی خاصی داشته باشید.

## ارتباط با جامعه

بخش "community connections" (ارتباط با جامعه) برنامه اسکان دولت فدرال توسط موسسات خدمات مهاجرین برگزار شده و افراد تازه وارد را با جامعه کانادا وفق می دهد. افراد داوطلب به شما کمک می کنند:

- بر استرس ورود به کشوری جدید غلبه کنید
- در رابطه با خدمات موجود و نحوه استفاده از آنها اطلاعات کسب کنید
- صحبت کردن به زبان انگلیسی یا فرانسوی را تمرین کنید
- تماس های مربوط به زمینه کاری خود را توسعه دهید
- در فعالیتهای اجتماعی شرکت کنید

## برنامه های آموزش زبان

برنامه های آموزش زبان دولتی متعددی برای مهاجرین بزرگسال وجود دارد. این برنامه ها به منظور کمک به افراد تازه وارد جهت یادگیری زبان های انگلیسی و فرانسوی طراحی شده اند. برخی برنامه ها دوره های زبان تخصصی مشاغل خاص را ارائه می نمایند.

برنامه های آموزش زبان توسط انجمن های مدارس، کالج ها، دانشگاه ها، مدارس خصوصی و موسسات خدمات مهاجرت برگزار می گردند. همچنین می توانید در دوره های آموزش زبان آنلاین شرکت کنید. بسیاری از کلاس ها رایگان اند و برخی برنامه ها، خدمات ایاب و ذهاب و مراقبت از کودک نیز ارائه می نمایند. بسته به منطقه زندگی خود ممکن است این امکان را داشته باشید که به انتخاب خود در کلاس های زبان تمام وقت یا پاره وقت و در زمان های مختلف هفته شرکت کنید. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره کلاس های آموزش زبان در محل زندگی خود، با موسسه خدمات مهاجرت زندگی خود صحبت کنید.



## یافتن یک کلاس زبان در نزدیکی محل زندگی خود

1. به این وب سایت ها بروید: [www.settlement.org](http://www.settlement.org) یا [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca)
2. یکی از زبان های "English" (انگلیسی) یا "French" (فرانسوی) را انتخاب نمایید
3. بعد از تکمیل مرحله 4، فهرستی از کلاس های زبان که با معیارهای مدنظر شما مطابقت دارند، ظاهر می شود
4. اطلاعات تماس سازمان (هایی) که کلاس (های) مدنظر شما را ارائه می کنند، را در پایین یادداشت نمایید

| شماره تلفن | آدرس  | نام موسسه |
|------------|-------|-----------|
| _____      | _____ | _____     |
| _____      | _____ | _____     |
| _____      | _____ | _____     |
| _____      | _____ | _____     |
| _____      | _____ | _____     |

موسسه های خدمات مهاجرت، خدمات و برنامه های زیادی صرفنظر از موارد ذکر شده در بالا ارائه می نمایند. این برنامه ها، مواردی چون کلاس های مکالمه، سفرهای میدانی، پختن شام حاضری، جلسات اطلاعاتی، مهمانی های تعطیلات و غیره را شامل می شوند. جهت کسب اطلاعات بیشتر، با موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود تماس بگیرید.

**نکته مهم:** از خدمات رایگانی که برای شما در نظر گرفته شده است، استفاده نمایید. به منظور حصول اطمینان از اینکه اطلاعات را به درستی دریافت کرده اید، سوالاتی مطرح نموده و همواره با موسسه خدمات مهاجرت در میان بگذارید.

## محل کسب اطلاعات

### مراکز اطلاع رسانی به افراد تازه وارد (NIC)

چنانچه در تورنتو، Peel Region (شامل Brampton، Mississauga و Caledonia) یا اوتاوا حضور دارید، می توانید پس از ورود به یکی از مراکز اطلاع رسانی به افراد تازه وارد (NIC) مراجعه نمایید. NICs معلومات رایگان و خدمات معرفی به موسسات محلی را به شما ارائه می کند که می توانید در اسکان در جامعه جدید به شما کمک کنند.

به منظور یافتن مراکز NIC در محل زندگی خود، از وب سایت [www.settlement.org](http://www.settlement.org) دیدن کنید یا با یک مرکز اطلاعاتی جامعه (پایین را ببینید) تماس بگیرید

### مراکز اطلاعات جامعه

مراکز اطلاعات جامعه اطلاعاتی در ارتباط با خدمات اجتماعی، بهداشتی، دولتی و سایر خدمات جامعه ارائه می نمایند. این مراکز در یافتن خدمات رایگان در منطقه زندگی خود به شما کمک می کنند.



به منظور یافتن مرکز اطلاعات جامعه محلی خود

1. Blue Pages یک دفترچه تلفن را باز کنید
2. بخشی بنام "Community Information" (اطلاعات جامعه) را پیدا کنید
3. به دنبال بخش "Community Information Centre" (مرکز اطلاعات جامعه) بگردید و شماره تلفن ذکر شده در آنجا را یادداشت نمایید:



## 211 ONTARIO

211Ontario دسترسی به دامنه گسترده ای از منابع عمومی، اجتماعی، درمانی و سایر خدمات دولتی را ممکن می سازد. 211 خدمات رایگانی است که از طریق وب سایت [www.211Ontario.ca](http://www.211Ontario.ca) قابل دسترس می باشد. در بسیاری از مناطق، می توانید با شماره گیری اعداد 1-1-2 با یک کارشناس اطلاعات صحبت کنید.

## ONTARIOIMMIGRATION.CA

Ontarioimmigration.ca وب سایتی است که توسط Ministry of Citizenship and Immigration (وزارت شهروندی و مهاجرت) انتاریو مدیریت می شود. این سرویس افراد تازه وارد را در یافتن اطلاعات سودمند درباره زندگی، کار، تجارت و مطالعه در انتاریو یاری می رساند.

## SETTLEMENT.ORG

Settlement.org وب سایتی است که توسط دولت های کانادا و انتاریو ایجاد شده است و به افراد تازه وارد به انتاریو خدمات رسانی می کند. Settlement.org می تواند به شما در یافتن اطلاعاتی در خصوص برنامه ها و خدمات موجود، دریافت اطلاعات به زبان مادری خود و ارتباط با دیگران در جامعه کمک کند.

وب سایت های مفید

- [www.settlement.org](http://www.settlement.org) :Settlement.org
- [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca) : مهاجرت به انتاریو
- [www.211ontario.ca](http://www.211ontario.ca) :211Ontario

چه سوالاتی در رابطه با برنامه ها و خدمات ویژه افراد تازه وارد برایتان پیش آمده است؟ سوالات مذکور را در پایین بنویسید و به منظور کمک های لازم، با موسسه خدمات مهاجرت صحبت کنید.

پاسخ

پرسش

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## شروع زندگی در انتاریو

هنگامی که به انتاریو وارد می شوید، به مکانی جهت زندگی نیاز خواهید داشت. همچنین ضروری است اطلاعاتی در رابطه با خدمات درمانی، حمل و نقل، امور بانکی و سایر مسائل مهم کسب نمایید. این بخش، اطلاعاتی مقدماتی جهت شروع زندگی در انتاریو در اختیارتان می گذارد. ممکن است چند ماه اول زندگی در انتاریو برایتان سخت باشد، اما منابع حمایتی متعددی وجود دارد که می توانید از آنها کمک بخواهید. به منظور هماهنگی در رابطه با اسکان خود، به محض ورود به انتاریو با موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود تماس بگیرید. جهت کسب اطلاعات بیشتر، به وب سایت [www.settlement.org](http://www.settlement.org) مراجعه کنید و سپس به منظور دانلود *First Days Guide* (راهنمای نخستین روزها) بر روی گزینه "First Days" (نخستین روزها) در بالای صفحه کلیک کنید.

### تهیه مسکن

این موسسه ها می توانند شما را به *Housing Help Centres* (مراکز کمک در امور تهیه مسکن) در محل معرفی نمایند و اطلاعاتی درباره گزینه های اسکان موجود در اختیار شما قرار دهند.

هزینه های اسکان در بخش های مختلف انتاریو متفاوت است. معمولاً، هزینه های مسکن در شهرهای بزرگ نظیر تورنتو بالاتر و در شهرهای کوچک، شهرک ها یا مناطق روستایی پایین است. هزینه های مسکن در بخش های مختلف یک شهر نیز ممکن است بسته به اندازه، وضعیت، نوع و محله ای که مسکن در آن واقع شده است، تفاوت زیادی با یکدیگر داشته باشد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره گزینه های اسکان از وب سایت [www.settlement.org](http://www.settlement.org) یا [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca) دیدن نمایید.

یافتن مکانی برای زندگی یکی از نخستین کارهایی است که لازم است به محض ورود به انتاریو انجام دهید. ممکن است تا زمانی که به دنبال یافتن جایی برای اسکان طولانی تر می گردید، به محلی برای سکونت موقت نیاز داشته باشید. مسکن موقتی ممکن است بصورت یک هتل آپارتمان، هتل مسافرتی، اقامت به همراه خواب و صبحانه یا اسکان دانشجویی در دانشگاه یا کالج باشد. همچنین ممکن است در صورت عدم دسترسی به هیچ کدام از موارد فوق، پناهگاه هایی اضطراری برای اقامت کوتاه مدت فراهم باشد.

چنانچه به فرودگاه بین المللی Pearson شهر تورنتو وارد شده اید، اما جایی برای اقامت ندارید، به دنبال *Immigrant Reception and Information Services (IRIS)* (دفاتر پذیرش مهاجرین و خدمات اطلاعاتی) بگردید یا با شماره 905-672-3660 تماس بگیرید. همچنین جهت رفع مشکل اسکان خود می توانید با یکی از موسسه های خدمات مهاجرت محلی تماس حاصل فرمایید.

ممکن است بعد از ورود به انتاریو، قصد خرید یک خانه مستقل، یک خانه اشتراکی یا خانه شهری را داشته باشید. اغلب افراد در این خصوص به کمک های مالی نیاز دارند و می بایست مقداری پول از بانک یا یک موسسه مالی دیگر قرض بگیرند. پیش از خرید خانه، پی بردن به تمامی هزینه های لازم جهت خرید یک خانه از اهمیت زیادی برخوردار است. این هزینه ها، مواردی چون مالیات ها، بیمه مالکیت خانه، هزینه های تعمیر و نگهداری و سایر مخارج را شامل می شوند.

بسیاری از مهاجرین تازه وارد، پس از ورود به انتاریو یک آپارتمان، خانه یا منزل اشتراکی اجاره می کنند. پس از اجاره مسکن، شما به عنوان مستاجر در نظر گرفته می شوید. فرد یا شرکتی که منزل اجاره ای را در اختیار شما قرار داده است، موجر یا صاحبخانه گفته می شود. شما موظف به پرداخت اجاره بها به موجر می باشید. قانون برای هر دو گروه مستاجرین و صاحب خانه ها حقوق و تکالیفی تعیین کرده است. این حقوق و مسئولیت ها معمولاً در اجاره نامه-قرارداد اجاره که بین شما و صاحب خانه منعقد می گردد-قید می شوند. اجاره نامه ها معمولاً بصورت یکساله منعقد می شوند، با این حال، در برخی موارد قراردادهای ماه به ماه نیز دیده می شود.

## SUBSIDIZED HOUSING (مسکن یارانه ای)

Subsidized housing به روشی از مسکن یابی اشاره می کند که اجاره بر اساس درآمد مستاجر و نه اندازه و نوع خانه تعیین می گردد. طرح Subsidized housing به منظور کمک به افراد کم درآمد طراحی شده است. Subsidized housing در اغلب شهرهای انتاریو اجرا می شود، با این حال، به دلیل حجم بالای تقاضا افراد زیادی در صف انتظار مانده اند. در صورتی که مایل به دریافت این خدمات هستید، لازم است فرم تقاضا را تکمیل کرده و واجدالشرایط بودن خود را بررسی نمایید. جهت کسب اطلاعات بیشتر، با موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود تماس بگیرید.

- قانون انتاریو همگان را موظف می دارد یک زنگ هشدار دهنده دود سیگار در زیر سقف بیرون در تمامی اتاق ها و مکان های خواب نصب نمایند. چنانچه در خانه ای چند طبقه زندگی می کنید، لازم است یک زنگ هشدار دهنده دود سیگار در هر طبقه نصب نمایید. غیرفعال کردن زنگ هشدار سیگار، کاری غیر قانونی به حساب می آید.
- چنانچه خانه ای اجاره می کنید، صاحبخانه موظف است زنگ هشدار دهنده سیگار در خانه نصب نماید.
- چنانچه خود صاحبخانه هستید، موظف به نصب زنگ هشدار دهنده سیگار می باشید. زنگ های هشدار دهنده سیگار در اغلب فروشگاه های سخت افزاری به فروش می رسند.



## فهرست مسکن یابی

هنگامی که به دنبال یافتن مسکنی مناسب هستید، پرسش های زیر را مطرح نمایید: ممکن است برخی پرسش ها در مورد شما مصداق نداشته باشد. چنانچه تصور می کنید سوالات دیگری وجود دارد که از نظر شما واجد اهمیت اند، آنها را به فهرست زیر اضافه کنید.

- مجموع هزینه های ماهیانه چقدر است؟
- اینجا چقدر از محل کار فاصله دارد؟
- آیا این خانه در کنار ایستگاه اتوبوس یا مترو واقع شده است؟
- آیا این خانه به مدرسه نزدیک است؟
- آیا پارکینگ ماشین دارد؟ آیا می بایست هزینه اضافی برای پارکینگ بپردازم؟
- آیا این محله امنیت دارد؟
- آیا لازم است هزینه اضافی در ازای امکاناتی چون برق، آب و گاز بپردازم؟
- آیا مجتمع آپارتمانی و محوطه اطراف آن محیطی ساکت و آرام است؟
- این خانه تا چه اندازه به فروشگاه ها، خشک شویی های عمومی، پارک ها، زمین های بازی، مراکز اجتماع، تسهیلات رفاهی و تفریحی، کلینیک های پزشکی، مکان های عبادت و سایر خدمات نزدیک است؟

## حمل و نقل عمومی

های ماهیانه پرداخت نمایید. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره نقلیه عمومی در محل زندگی خود، با شهرداری محلی تماس بگیرید یا به وب سایت [www.mto.gov.on.ca/english/traveller/transit.htm](http://www.mto.gov.on.ca/english/traveller/transit.htm) مراجعه نمایید. همچنین می توانید *blue pages* (صفحات آبی رنگ) دفترچه تلفن خود را در زیر عناوینی چون *“Transit”* (نقلیه) یا *“Transportation”* (حمل و نقل) بررسی نمایید.

در اغلب شهرهای انتاریو خدمات حمل و نقل عمومی برای شهروندان ارائه می گردد. سیستم های نقلیه عمومی از اتوبوس ها و همینطور تراموا، قطار شهری و مترو استفاده می نمایند. سیستم های نقلیه عمومی مسیرهای مشخصی را تحت پوشش قرار می دهند و در ایستگاه های معینی توقف دارند و مطابق با جدول زمانی مشخصی فعالیت می کنند. هزینه های استفاده از سیستم نقلیه عمومی در شهرهای مختلف، متفاوت است. به منظور استفاده از وسایط نقلیه عمومی، می بایست هزینه مذکور را بصورت نقدی، بلیط اتوبوس، *token* (ژتون) یا دوره

## رانندگی در انتاریو

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره دریافت گواهینامه رانندگی، یا ثبت یک وسیله نقلیه، از طریق شماره 1-800-387-3445 با واحد *Driver and Vehicle Licensing* تماس بگیرید یا از وب سایت [www.mto.gov.on.ca/english/dandv/driver/index.html](http://www.mto.gov.on.ca/english/dandv/driver/index.html) بازدید نمایید

در صورتی که قصد رانندگی در انتاریو را دارید، ضروری است گواهینامه رانندگی معتبر انتاریو را دریافت نمایید. *Ministry of Transportation* وزارت حمل و نقل انتاریو مسئولیت صدور گواهینامه های رانندگی و ثبت وسایط نقلیه را به عهده دارد. در صورتی که قصد رانندگی در انتاریو را دارید، ضروری است بیمه ماشین نیز داشته باشید. در صورتی که وسیله نقلیه دارید، می بایست آن را در وزارت به ثبت برسانید.

## اورژانس

در موقعیت اضطراری و اورژانسی از نزدیکترین تلفن موجود با شماره 911 تماس بگیرید. این مکالمه رایگان خواهد بود. موارد اضطراری، حالتی چون نگرانی امنیتی خود یا دیگران، آتش سوزی منزل یا احساس بیماری کاملاً ناگهانی را شامل می شوند. هنگامی که با 911 تماس می گیرید، نوع مشکل، آدرس، نام و شماره تلفن را به متصدی اطلاع دهید. بسته به موقعیت پیش آمده، آمبولانس، پلیس، آتش نشانی و سایر خدمات اضطراری جهت کمک به شما اعزام می گردند.

خدمات 911 در اغلب شهرها ارائه می شود. چنانچه خدمات 911 در جامعه شما ارائه نمی گردد، عدد 0 را شماره گیری کرده و از متصدی درخواست کمک کنید. سایر شماره های اورژانسی در دفترچه راهنمای تلفن شما درج گردیده است. اطمینان حاصل کنید که در موارد اضطراری قادر خواهید بود این شماره ها را به سرعت پیدا کنید.

## خدمات درمانی

### OHIP

• گواهی شهروندی یا اقامت دائم  
• گواهی سکونت، مثلاً اجاره نامه  
• مدرک تایید کننده هویت شما

به منظور یافتن نزدیکترین دفتر *ServiceOntario* با شماره [www.ontario.ca](http://www.ontario.ca) 1-866-532-3161 تماس بگیرید یا به وب سایت [en/services\\_for\\_residents/STEL02\\_186323](http://en/services_for_residents/STEL02_186323) مراجعه کنید

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره *OHIP* و فرآیند تقاضا، از طریق شماره 1-800-664-8988 با سیستم اطلاعات کارت درمانی انتاریو تماس بگیرید یا از وب سایت [www.health.gov.on.ca](http://www.health.gov.on.ca) بازدید نمایید

سیستم خدمات درمانی در انتاریو از نوع دولتی است. *Ontario Health Insurance Plan – OHIP* (طرح بیمه سلامت انتاریو) هزینه های خدمات ابتدایی و اورژانس شهروندان کانادایی و سکنه دائمی کانادا را تقبل می نماید. *OHIP* تمامی هزینه های درمانی را پرداخت نمی کند. به عنوان مثال، هزینه نسخه های دارویی و خدمات دندانپزشکی تحت پوشش *OHIP* قرار نمی گیرند.

به منظور دریافت خدمات سلامتی از طریق *OHIP*، می بایست نسبت به تقاضای دریافت کارت *OHIP* اقدام نمایید. ضروری است به محض رسیدن به کانادا، نسبت به تقاضای کارت *OHIP* اقدام ورزید. معمولاً صدور و دریافت کارت *OHIP*، حدود 3 ماه به طول می انجامد. در این مدت تا زمان صدور کارت *OHIP* خود می توانید از خدمات بیمه درمانی خصوصی استفاده نمایید.

به منظور تقاضای کارت *OHIP*، به یکی از دفاتر *ServiceOntario* مراجعه کنید. هنگام مراجعه، چند قطعه عکس به همراه داشته باشید. همچنین می بایست فرم ثبت نام را تکمیل نمایید و اصل مدارک زیر را به همراه داشته باشید:

در موارد فوریت های پزشکی جدی، جهت اعزام آمبولانس با شماره 911 تماس بگیرید. در صورت امکان می توانید شخصا به بخش اورژانس نزدیکترین بیمارستان مراجعه کنید. بخش های اورژانس معمولا 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته باز می باشند. بخش اورژانس معمولا بسیار شلوغ است. بسته به فوریت مشکل پیش آمده برای شما و تعداد بیماران در صف انتظار، ممکن است بلافاصله معاینه شوید یا مجبور باشید چند ساعتی را منتظر بمانید.

اغلب ساکنین انتاریو پزشک خانوادگی دارند. پزشک خانوادگی معمولا نخستین متخصص پزشکی است که در صورت بیماری یا نیاز به کمک و مشاوره پزشکی به وی مراجعه می کنید. در صورت نیاز به بررسی های بیشتر و تخصصی تر، پزشک خانوادگی شما را به متخصص مربوطه ارجاع خواهد داد. به منظور ملاقات با پزشک خانوادگی معمولا لازم است قبلا تماس گرفته و وقت ملاقات تعیین نمایید.

در برخی بخش های انتاریو، ممکن است یافتن پزشک خانوادگی که بیماران جدید بپذیرد، کمی مشکل باشد. به محض ورود به انتاریو برای خود پزشک خانواده تعیین نمایید. به این منظور می توانید از طریق تماس با شماره 1-800-268-7096، داخلی 626 از خدمات جستجوی پزشک استفاده نمایید، در Yellow Pages دفترچه تلفن و زیر عنوان "Physicians" (پزشک) جستجو کنید یا به وب سایت [www.cpso.on.ca/docsearch](http://www.cpso.on.ca/docsearch) مراجعه نمایید. همچنین می توانید از دوستان و بستگان خود بپرسید که آیا پزشک خانوادگی آنها بیمار جدید می پذیرد یا خیر.

## TELEHEALTH ONTARIO

چنانچه احساس می کنید بیمار شده اید، اما نمی دانید آیا به پزشک مراجعه کنید و یا خود را به بخش اورژانس برسانید، از طریق شماره رایگان 1-866-797-0000 با Telehealth Ontario تماس بگیرید. شما می توانید با یک پرستار دارای پروانه رسمی صحبت کنید و مشاوره لازم در رابطه با مشکل سلامتی خود را دریافت نمایید. خدمات Telehealth Ontario بطور رایگان، محرمانه، 24 ساعته و هر 7 روز هفته ارائه می گردند.

**نکته مهم: همیشه کارت OHIP خود را به همراه داشته باشید. هر بار که به یک پزشک خانواده، walk-in clinic (کلینیک سرپایی) یا بخش اورژانس مراجعه می کنید، لازم است کارت OHIP خود را به همراه داشته باشید.**

## WALK-IN CLINICS

چنانچه پزشک خانوادگی ندارید یا در حال حاضر به پزشک خانوادگی خود دسترسی ندارید و لازم است مورد معاینه قرار بگیرید، می توانید به یک walk-in clinic مراجعه کنید. در این کلینیک ها، پزشکان و پرستاران از شما مراقبت های پزشکی به عمل می آورند. نیازی نیست قبلا وقت معاینه داشته باشید، اما ممکن است جهت مراجعه به پزشک ناچار شوید مدت زمان زیادی منتظر بمانید. جهت یافتن یک walk-in clinic در محل زندگی خود، به Yellow Pages دفترچه تلفن و در زیر عنوان "Clinics-Medical" (کلینیک ها-پزشکی) مراجعه کنید.

## SERVICE ONTARIO

ServiceOntario دسترسی آنلاین، حضوری و تلفنی به برنامه های مختلف دولت انتاریو را فراهم می آورد. مراکز ServiceOntario در 70 نقطه در سرتاسر استان دایر اند و خدمات حضوری ارائه می نمایند. آنها خدمات متعددی از صدور گواهی تولد و ازدواج گرفته تا ثبت شرکت ها را انجام می دهند. ServiceOntario به شما در یافتن نزدیکترین دفتر OHIP، driver and vehicle license (دفاتر صدور گواهینامه رانندگی) و سایر خدمات نیز کمک می کنند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، از طریق شماره 1-800-267-8097 با ServiceOntario تماس حاصل فرمایید یا به وب سایت [www.ontario.ca](http://www.ontario.ca) مراجعه کنید.

### نزدیکترین مرکز ServiceOntario را پیدا کنید.

1. به این وب سایت بروید: [www.ontario.ca](http://www.ontario.ca)
2. به سمت پایین صفحه پیمایش کنید و در زیر عنوان "Contacts" (فهرست مطالب) بر روی "ServiceOntario Locations" (موقعیت های ServiceOntario) کلیک کنید
3. بر روی گزینه "ServiceOntario Centres" (مراکز ServiceOntario) کلیک کنید
4. شهر محل زندگی خود یا شهری نزدیک را انتخاب نموده و بر روی "go" (برو) کلیک کنید
5. آدرس و شماره تلفن نزدیکترین مرکز ServiceOntario را در پایین یادداشت کنید:



Service Canada دسترسی آنلاین، حضوری و تلفنی به برنامه های مختلف دولت کانادا را فراهم می آورد. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره نحوه درخواست Canada Child Tax Benefit، Social Insurance Number (کمک هزینه مالیاتی برای فرزندان)، اعتبار GST/HST، بیمه شغلی و بسیاری از برنامه ها و خدمات دیگر می توانید با Service Canada تماس حاصل فرمایید.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با شماره 1-800-622-6232 تماس حاصل فرمایید یا از وب سایت [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca) دیدن کنید. به منظور یافتن نزدیکترین مرکز به محل زندگی خود، به وب سایت [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca) مراجعه و بر روی گزینه "Find a Service Canada Centre Near You" (یافتن یک مرکز خدمات کانادا نزدیک به محل سکونت خود) کلیک کنید.



## SOCIAL INSURANCE NUMBER (SIN)

Social Insurance Number (SIN) یک عدد نه رقمی است که جهت کار در کانادا و دسترسی به برنامه ها و کمک هزینه های دولتی به آن نیاز خواهید داشت. ضروری است به محض ورود به کانادا، SIN خود را درخواست نمایید. به منظور درخواست SIN، به نزدیکترین مرکز Service Canada مراجعه کنید. جهت مشاهده فهرست مدارک لازم، به وب سایت [www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin](http://www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin) مراجعه کنید. چنانچه جهت ارائه درخواست خود به کمک نیاز دارید، به موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود مراجعه کنید.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، از طریق شماره رایگان 1-800-206-7218 با Service Canada تماس حاصل فرمایید یا از وب سایت [www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin](http://www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin) بازدید کنید.

**نکته مهم: مراقب SIN خود باشید و آن را در اختیار هیچ فرد دیگری قرار ندهید.**

## امور بانکی و مالی

تمامی انواع اعتبار، لازم است پولی که قرض گرفته اید را به همراه سود آن باز پرداخت نمایید. نرخ های سود ممکن است بسته به انواع اعتبار متفاوت باشند. عاقلانه از سیستم درخواست اعتبار استفاده نمایید و همواره اطمینان حاصل کنید مفاد قرارداد بازپرداخت بدهی خود را به خوبی متوجه شده اید.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در رابطه با امور بانکی، از طریق شماره تلفن رایگان 1-800-263-0231 با Canadian Bankers Association تماس بگیرید یا به وب سایت [www.cba.ca](http://www.cba.ca) مراجعه کرده و بر روی گزینه "Consumer Information" (اطلاعات مشتری) کلیک کنید.

در واقع، در انتاریو همگی مردم جهت سرمایه گذاری و ذخیره پول، پرداخت قبوض و پیگیری امور مالی خود به بانک ها مراجعه می کنند. بانک ها حساب های متعددی ارائه کرده و خدمات متفاوتی نیز فراهم می آورند. به منظور افتتاح یک حساب بانکی می بایست به بانک دلخواه خود مراجعه کرده و با یکی از کارمندان خدمات مشتریان صحبت کنید. از شما درخواست می شود اطلاعات هویتی و شخصی خود را ارائه نمایید. به منظور افتتاح حساب نیازی نیست که الزاما در جایی مشغول به کار باشید.

هنگامی که یک حساب بانکی باز می کنید، بانک مذکور یک کارت بانک در اختیارتان می گذارد. این کارت را می توانید در automated teller machine (دستگاه های خودپرداز) و به منظور دریافت پول، واریز پول یا چک به حساب خود یا دیگران، پرداخت قبوض و اموری از این قبیل استفاده نمایید. ATM ها در تمامی 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته فعال می باشند. ممکن است استفاده از ATM مستلزم کسر مبلغی از حساب شما باشد. همچنین سیستم پرداخت مستقیم Interac امکانی را فراهم می آورد که بتوانید از کارت بانک خود جهت خرید در بسیاری از فروشگاه ها استفاده نمایید.

چنانچه ناچار به قرض گرفتن پول هستید، می توانید درخواست اعتبار بدهید. روش های دریافت اعتبار مختلفی وجود دارد که از آن جمله می توان به کارت های اعتباری، lines of credit، وام های اقساطی و رهن اشاره کرد. در





## خدمات تلفن

بخش عمده ای از جمعیت انتاریو جهت برقراری یا دریافت ارتباطات تلفن خانگی از خطوط مخابراتی زمینی استفاده می کنند. در اغلب شهرها و شهرک های انتاریو، چندین و چند مرکز ارائه دهنده خدمات تلفن وجود دارد که طرح های خدمات رسانی متعددی پیشنهاد می کنند. گزینه های موجود در مناطق روستایی به مراتب محدودتر می باشند. بطور معمول شما مبلغ ماهیانه ثابتی جهت تماس محلی نامحدود و یک نرخ مشخص یا هزینه های محاسبه شده بر مبنای دقیقه جهت تماس های راه دور پرداخت می نمایید. جهت برقراری تماس های راه دور می توانید از کارت های تلفن نیز استفاده کنید که در این صورت، در برخی موارد هزینه های پرداختی شما کاهش می یابد. افراد زیادی نیز از گوشی های موبایل (تلفن همراه) استفاده می کنند. تلفن همراه علیرغم اینکه راحتتر است، با این حال، هزینه های آن نیز بویژه برای تماس های راه دور و بین المللی به مراتب بالاتر است. هر کدام از امکانات تلفن موبایل یا خط زمینی که استفاده می کنید، قبلاً اطمینان حاصل کنید که ضوابط و مفاد قرارداد را به درستی و بطور کامل متوجه شده باشید.

## خدمات اینترنتی

شبهه خدمات تلفنی، خدمات اینترنتی متعددی نیز در شهرها و شهرک ها و با تنوع کمتر در مناطق روستایی انتاریو ارائه می گردد. در شهرهای بزرگ، خدمات اینترنت توسط ارائه دهندگان خدمات تلفن، شرکت های تلویزیون کابلی و غیره عرضه می گردد. همچنین ممکن است قادر باشید با استفاده از اتصال بی سیم در "hot spots" (مناطق به اصطلاح داغ) واقع شده در بخش های مختلف استان به اینترنت دسترسی داشته باشید.

## تفریحات و جامعه

با شناخت جامعه ای که در آن زندگی می کنید، تطبیق دادن خود جهت زندگی جدید در انتاریو آسانتر خواهد بود. از طریق مشارکت در رویدادهای اجتماعی، دوستان جدیدی پیدا خواهید کرد، با فرهنگ کانادا بیشتر آشنا خواهید شد و مهارت های زبانی خود را ارتقا خواهید داد. در انتاریو رویدادهای فرهنگی و تفریحی متنوعی در سرتاسر سال برگزار می گردد.

هر کدام از جوامع ساکن در انتاریو، دارای برنامه های اجتماعی و تفریحی و امکانات ویژه خود از قبیل سالن سرپوشیده و استخر شنا می باشد. مراکز اجتماع محلی فعالیت های متعددی برای کودکان، جوانان و بزرگسالان و حتی سالمندان ارائه می نمایند. در بسیاری از شهرها، دفترچه راهنماهایی عرضه می شود که تمامی فعالیت ها و خدمات موجود در جامعه را تشریح می نمایند. جهت کسب اطلاعات بیشتر، با موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود یا مراکز اجتماع/تفریحات صحبت کنید.

## یافتن مراکز اجتماع/تفریحات

1. به این وب سایت بروید: [www.settlement.org](http://www.settlement.org) و بر روی گزینه "Community and Recreation" (جامعه و تفریحات) کلیک کنید
2. بر روی گزینه "Sports and Recreation" (ورزش ها و تفریحات) (دوبار) و سپس "Where can I find a local recreation centre?" (کجا می توانم یک مرکز تفریحی محلی پیدا کنم؟) کلیک کنید
3. در صفحه باز شده، مراکز تفریحی نزدیک به محل زندگی خود را پیدا کنید.
4. بسته به محل زندگی تان، ممکن است یک یا چند مرکز در مجاورت خود پیدا کنید. به منظور مشاهده اطلاعات تماس هر مرکز، بر روی نام آن کلیک کنید.
5. اطلاعات تماس مرکز (مراکز) تفریحی نزدیک به محل زندگی خود را در پایین یادداشت نمایید.

## ارسال و دریافت بسته پستی

Canada Post به عنوان مرکز خدمات پستی ملی دارای دفاتر متعدد در تمامی شهرها و شهرک ها و بسیاری از مراکز روستایی در سراسر کشور می باشد. با استفاده از خدمات Canada Post می توانید نامه ها یا بسته های پستی خود را به سرتاسر جهان ارسال نموده یا از سرتاسر جهان دریافت کنید. شرکت های پیک خصوصی نیز این خدمات را ارائه می نمایند. هزینه پست یک بسته به اندازه و وزن آن، مقصد گیرنده و سرعتی که مایلید بسته به دست گیرنده برسد، بستگی دارد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره Canada Post یا یافتن یک دفتر پستی محلی، با شماره 1-866-607-6301 تماس حاصل فرمایید یا از وب سایت <http://canadapost.ca> بازدید فرمایید



#### وب سایت های مفید

- [www.settlement.org](http://www.settlement.org) :Settlement.Org
- [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca) : مهاجرت به انتاریو
- [www.hc-sc.gc.ca](http://www.hc-sc.gc.ca) :Health Canada
- [www.health.gov.on.ca](http://www.health.gov.on.ca) : وزارت بهداشت انتاریو
- [www.mto.gov.on.ca](http://www.mto.gov.on.ca) : (وزارت حمل و نقل انتاریو)
- [www.serviceontario.ca](http://www.serviceontario.ca) :ServiceOntario
- [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca) :Service Canada

چه سوالاتی در ارتباط با اسکان در انتاریو برایتان پیش آمده است؟ سوالات مذکور را در پایین بنویسید، نحوه پرسش یا محلی که به دنبال پاسخ خواهید بود را درج نموده و در نهایت پاسخ های خود را وارد نمایید.

| پرسش  | نحوه پرسش / محل جستجوی پاسخ | پاسخ  |
|-------|-----------------------------|-------|
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |
| _____ | _____                       | _____ |



## تحصیل در انتاریو

دولت های استانی مسئولیت برنامه ریزی و نظارت بر آموزش ابتدایی، متوسطه و دانشگاهی در کانادا را به عهده دارند. در انتاریو، انجمن مدارس منطقه ای یا اولیای مدرسه با مدارس ابتدایی و متوسطه دولتی همکاری می کنند. در صورت تحصیل فرزند شما در این مدارس دولتی، نیازی به پرداخت شهریه نخواهید داشت. چهار نوع سیستم مدارس در انتاریو مشاهده می شود: مدارس عمومی انگلیسی زبان، مدارس کاتولیک انگلیسی زبان، مدارس عمومی فرانسوی زبان و مدارس کاتولیک فرانسوی زبان. هر چهار سیستم فوق الزاماً در تمامی مناطق وجود ندارد. جهت کسب اطلاعات بیشتر موضوع را با موسسه ای که از آنجا خدمات دریافت می کنید یا **Ministry of Education** (آدرس وب سایت در ادامه مطلب) در میان بگذارید. مدارس خصوصی یا مذهبی-مستلزم پرداخت شهریه می باشند-نیز در بسیاری از مناطق دیده می شوند. جهت کسب اطلاعات بیشتر، از وب سایت **Ministry of Education** به آدرس [www.edu.gov.on.ca](http://www.edu.gov.on.ca) بازدید فرمایید.

### مراقبت از کودکان

کسب اطلاعات در رابطه با فرآیند ثبت نام با ارائه دهنده خدمات مراقبت از کودکان در محل زندگی خود تماس حاصل فرمایید. چنانچه والدین قادر به پرداخت شهریه مراقبت و نگهداری از کودک خود نباشند، می توانند یارانه شهریه خدمات مراقبت از کودک دریافت نمایند. واجد صلاحیت بودن جهت دریافت یارانه شهریه خدمات مراقبت از کودک به درآمد خالص خانواده بستگی دارد. به منظور صحبت کردن در ارتباط با صلاحیت شما جهت دریافت یارانه شهریه خدمات مراقبت از کودک با شهرداری محل زندگی خود تماس بگیرید.

در انتاریو، مراکز مراقبت از کودکان-که مهد کودک نیز گفته می شوند-به دو شکل دارای مجوز و بدون مجوز به فعالیت می پردازند. مراکز مراقبت از کودکان دارای مجوز ملزم به رعایت و تبعیت از استانداردهای آموزشی مراقبت از کودک، ایمنی و بهداشتی خاصی هستند. مراکز مراقبت از کودکان فاقد مجوز نیز ممکن است در حال فعالیت باشند، اما این مراکز به اندازه مراکز قبلی تحت نظارت و کنترل و به عبارتی ضابطه مند نیستند.

والدین می توانند از میان روش های مختلف مراقبت از کودک، یکی را به دلخواه انتخاب نمایند: (1) خانگی، (2) در مرکز و (3) مراقبت و نگهداری کودک قبل و بعد از مدرسه. بسیاری از برنامه ها متقاضیان زیادی در نوبت دارند. جهت

جهت کسب اطلاعات بیشتر، به وب سایت **Ministry of Children and Youth Services** مراجعه نمایید: [www.gov.on.ca/children](http://www.gov.on.ca/children) یا با موسسه اسکان مهاجرین تازه وارد محل زندگی خود صحبت کنید.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، یا یافتن نزدیک ترین مرکز به محل زندگی خود، از وب سایت [www.gov.on.ca/children/oeyc](http://www.gov.on.ca/children/oeyc) دیدن فرمایید: [www.gov.on.ca/children/oeyc](http://www.gov.on.ca/children/oeyc) یا با شماره 1-866-821-7770 تماس بگیرید.

Early Years Centres در انتاریو مکان هایی هستند که کودکان زیر 6 سال در آنجا بازی کرده و مطالبی یاد می گیرند. حضور والدین یا پرستاران بچه ها در کنار آنها در Early Years Centre الزامی است. این مراکز در جاهای مختلف انتاریو یافت می شوند و مکان های بازی گروهی، کارگاه ها، اطلاعات و منابع سودمند برای بچه ها فراهم می آورند. برنامه ها و خدمات این مراکز بطور رایگان ارائه می شود.

### Early Years Centre واقع در محل زندگی خود در انتاریو را پیدا کنید

1. به وب سایت زیر بروید: [www.gov.on.ca/children/oeyc](http://www.gov.on.ca/children/oeyc)
2. بر روی گزینه "Locations" (محل زندگی) در بالای صفحه کلیک کنید
3. به منظور جستجوی محل زندگی خود، دستورالعمل ها را دنبال کنید
4. آدرس و شماره تلفن مراکز محل زندگی خود (ممکن است بیش از یک مرکز در محل زندگی شما وجود داشته باشد) را در پایین یادداشت کنید



تمرین

### تحصیلات ابتدایی و متوسطه

مدارس ابتدایی برنامه هایی برای سنین کودکی تا پایه 6 یا 8 ارائه می کنند که اغلب به عنوان K-6 یا K-8 از آنها یاد می شود. در بسیاری از مناطق، مدارس راهنمایی این برنامه ها را تنها برای پایه های 7 و 8 ارائه می نمایند. مدارس متوسطه که دبیرستان نیز نامیده می شوند، برنامه های آموزشی برای پایه های 9 تا 12 برگزار می کنند. برخی مدارس برنامه های ویژه ای چون تسلط به فرانسوی، غنی سازی هنری یا برنامه های چالش ریاضیات و علوم برگزار می کنند. جهت کسب اطلاعات بیشتر با انجمن مدرسه محلی خود تماس حاصل فرمایید.

تحصیل و حضور در مدرسه برای تمامی کودکان بین 6 تا 18 سال در انتاریو اجباری است. بسیاری از خانواده ها، فرزندان خود را از 4 سالگی به کودکیان مقدماتی و در سن 5 سالگی به کودکیان عالی می فرستند. معمولاً کودکان در روزهای دوشنبه تا جمعه و از اوایل ماه سپتامبر تا اواخر ماه ژوئن در مدرسه حضور پیدا می کنند. در رابطه با کودکان پایه 1 تا 12 مدت زمان حضور روزانه در مدرسه حدود شش و نیم ساعت است که معمولاً بین ساعت 8:30 تا 9:00 صبح، شروع و بین ساعت های 3:00 تا 3:30 بعدازظهر به پایان می رسد. زمان دقیق را می توانید از مدرسه محل زندگی خود جویا شوید. برخی دانش آموزان جهت رفت و آمد بین خانه و مدرسه از اتوبوس مدرسه -فراهم شده توسط انجمن مدرسه-استفاده می کنند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، پس از رفتن به وب سایت [www.settlement.org](http://www.settlement.org) بر روی "Education" و سپس "Newcomers' Guides to" دیدن فرمایید. این راهنمایی ها مواردی چون مقالات، ویدیوها و بروشورهایی درباره موضوعات اساسی دبیرستان را در بر می گیرند.

تمامی کودکانی که در انتاریو به مدرسه می روند، می بایست بر علیه بیماری های دیفتری، کزاز، فلج اطفال، سرخک، اوریون و سرخچه واکسینه شده باشند. ممکن است جهت نام نویسی فرزند خود در مدرسه به Certificate of Immunization and Tuberculosis Assessment (گواهی واکسیناسیون و ارزیابی ابتلا به سل) نیاز داشته باشید.



آیا می دانستید؟

### فهرست ثبت نام دبیرستان

به منظور ثبت نام فرزند خود در دبیرستان، لازم است مدارک زیر را به همراه داشته باشید:

- شناسنامه کودک، مدرک غسل تعمید، کارت ثبت روز تولد یا گذرنامه
- کارت بهداشت کودک انتاریو و پرونده واکسیناسیون
- وضعیت مهاجرت کودک
- گواهی آدرس
- گواهی قیومیت در صورتی که کودک زیر 18 سال با والدین خود زندگی نمی کند

### پی بردن به اعضای انجمن مدرسه محل زندگی خود

1. به این وب سایت بروید: [www.edu.gov.on.ca/eng/sbinfo](http://www.edu.gov.on.ca/eng/sbinfo)
2. بر روی گزینه "Find a School Board" (یافتن اعضای انجمن یک مدرسه) کلیک کنید
3. جهت پی بردن به نام اعضای انجمن مدرسه مورد نظر خود، دستورالعمل ها را دنبال کنید
4. نام و شماره تلفن اعضای انجمن مدرسه خود را در بخش زیر وارد نمایید

تمرین

## تحصیلات دانشگاهی

می آورند. برنامه ها، شرایط مشارکت و حضور و شهریه ها در هر کدام از موسسات آموزش تکمیلی متوسطه در هر کدام از موسسات آموزشی با سایرین متفاوت است.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، از وب سایت *Ministry of Training*، ها بازدید فرمایید: [www.tcu.gov.on.ca](http://www.tcu.gov.on.ca).

دانشگاه ها و کالج های انتاریو برنامه های تحصیلاتی متعددی بر مبنای تحصیل تمام وقت و پاره وقت فراهم می کنند. برخی موسسات دوره های آموزش از راه دور یا مکاتبه ای نیز برگزار می نمایند. موسساتی که از آنها با نام کالج یاد می شود، آموزش های مرتبط با بازار اشتغال در هنرهای کاربردی و فناوری ارائه می نمایند، حال آنکه، دانشگاه ها، آموزش های کلی و عمومی در هنر ها و علوم، فرصت های تحقیقاتی و همینطور امکان فراگیری تخصص هایی چون معلمی، پزشکی، حقوق، مهندسی و معماری و باستان شناسی را فراهم

انتاریو... دارد:

• 19 دانشگاه

[www.edu.gov.on.ca/eng/general/postsec/unimap.pdf](http://www.edu.gov.on.ca/eng/general/postsec/unimap.pdf)

• 24 کالج های هنرهای کاربردی و فناوری

[www.edu.gov.on.ca/eng/general/postsec/colmap.pdf](http://www.edu.gov.on.ca/eng/general/postsec/colmap.pdf)

• بیش از 500 کالج فنی خصوصی

## فهرست کالج ها و دانشگاه های واقع در محل زندگی شما

1. به این سایت بروید: [www.tcu.gov.on.ca](http://www.tcu.gov.on.ca)
2. در بخش "Postsecondary Education" (آموزش دانشگاهی) بر روی گزینه "Colleges of Applied Arts and Technology" (کالج های هنرهای کاربردی و فناوری) کلیک کنید
3. در نوار ابزار سمت چپ بر سر "Find a College" (یافتن یک کالج) کلیک کنید
4. فهرست کالج ها را مرور کنید و نام کالج های واقع در محل زندگی خود را در پایین ذکر کنید
5. جهت یافتن دانشگاه ها و کالج های فنی خصوصی مراحل 1-4 را تکرار نمایید

کالج های فنی خصوصی

دانشگاه ها

کالج های هنرهای کاربردی و فناوری

|       |       |       |
|-------|-------|-------|
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |
| _____ | _____ | _____ |

## یادگیری زبان

یادگیری انگلیسی، فرانسوی یا هر دو زبان جهت مطابقت دادن خود با شرایط زندگی در کانادا از اهمیت زیادی برخوردار است. کلاس های آموزش زبان توسط انجمن دبیرستان، موسسات فنی و حرفه ای، کالج ها و دانشگاه ها ارائه می شوند. شرکت در بسیاری از این کلاس ها رایگان می باشد و برخی از آنها هنگام حضور شما در کلاس، خدمات مراقبت از کودکان نیز ارائه می نمایند.

فهرست برنامه های آموزش زبان موجود:

- ESL (English-as-a-Second Language) (انگلیسی به عنوان زبان دوم)
- FSL (French-as-a-Second Language) (فرانسوی به عنوان زبان دوم)
- LINC (Language Instruction for Newcomers to Canada) (آموزش زبان برای افراد تازه وارد به کانادا)
- CLIC (Cours de langue pour les immigrants au Canada) (دوره های آموزش زبان برای مهاجرین تازه وارد به کانادا)
- ELD (English Literacy Development) (ارتقای سواد انگلیسی)
- ELT (Enhanced Language Training) (آموزش پیشرفته زبان)

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با سازمان اسکان افراد تازه وارد در محل زندگی خود صحبت کنید یا به یکی از وب سایت های زیر مراجعه کنید: [www.ontarioimmigration.ca/english/learnenglish.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/learnenglish.asp)، یا [www.settlement.org](http://www.settlement.org) و بر روی "Education" (تحصیل) و سپس "English as a Second Language (ESL)" (انگلیسی به عنوان زبان دوم) کلیک نمایید.

## بزرگسالی و ادامه تحصیل

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با انجمن دبیرستان، کالج یا دانشگاه محل زندگی خود تماس حاصل فرمایید.

انتخاب های متعددی برای بزرگسالانی که مایلند کار جدیدی یاد بگیرند یا مهارت های خود را ارتقا دهند، وجود دارد. تحصیل متوسطه برای تمامی ساکنین مقیم انتاریوی 18 ساله و بزرگتر که مایلند یک دیپلم دبیرستانی دیگر نیز دریافت کنند، رایگان می باشد. سایر برنامه های تحصیل بزرگسالان معمولاً مستلزم پرداخت هزینه یا شهریه می باشند.

در آینده نزدیک، نیاز به یادگیری چه چیزی خواهید داشت؟ نظرات خود را در پایین یادداشت نمایید.

تا چه زمانی؟

لازم است چه چیزی را یاد بگیرم؟

---

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

1.  
2.  
3.



تمرین

وب سایت های مفید

- (راهنمای تحصیل در انتاریو) برای مهاجرین تازه وارد: [www.settlement.org/site/ED/GUIDE/](http://www.settlement.org/site/ED/GUIDE/)
- Ministry of Education (وزارت آموزش): [www.edu.gov.on.ca](http://www.edu.gov.on.ca)
- Ministry of Child and Youth Services (وزارت خدمات کودکان و جوانان): [www.gov.on.ca/children](http://www.gov.on.ca/children)
- Ministry of Training, Colleges and Universities (وزارت آموزش کالج و دانشگاه ها): [www.tcu.gov.on.ca](http://www.tcu.gov.on.ca)
- World Education Services Canada (خدمات آموزشی جهانی کانادا): [www.wes.org/ca](http://www.wes.org/ca)
- مهاجرت به انتاریو: [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca)
- ارزشیابی مدارک تحصیلی شما: [www.settlement.org](http://www.settlement.org) (بر روی گزینه "Education" و سپس "Labour Market Information" کلیک کنید)

چه سوالاتی در رابطه با تحصیل در انتاریو برایتان پیش آمده است؟ سوالات مدنظر خود، نحوه پرسیدن آنها و محلی که در آن به دنبال پاسخ خواهید بود و سپس پاسخ های یافت شده را در پایین یادداشت کنید.

پاسخ دهید

نحوه پرسش / محل جستجوی پاسخ

سوال

| پاسخ دهید | نحوه پرسش / محل جستجوی پاسخ | سوال  |
|-----------|-----------------------------|-------|
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |
| <hr/>     | <hr/>                       | <hr/> |



تمرین



## کسب و کار و کار کردن در انتاریو

انتاریو اقتصادی متنوع دارد و از نظر اقتصادی بزرگترین استان در کانادا است. 40% از فرصت های شغلی کانادا در انتاریو پدید می آید. اغلب این کارها حدود 75% به بخش های خدماتی نظیر خدمات مالی، مراقبت بهداشتی، خرده فروشی، گردشگری، املاک و مستغلات و مدیریت عمومی مربوط می شوند. بخش های تولیدی از قبیل صنعت، ساختمان، کشاورزی، جنگل داری و استخراج معادن بیش از 25% کل کارها را به خود اختصاص می دهند.

### بازار کار

شرایط و روندهای بازار کار ممکن است در گذر زمان تغییر یابد و از منطقه ای به منطقه ای دیگر در انتاریو نیز متفاوت باشد. اطلاعات بازار کار نشان می دهد هر کار چه جایگاهی را به خود اختصاص می دهد و بهترین چشم اندازها و آینده نگری ها در کدام حرفه ها تحقق می یابد.

به منظور یافتن اطلاعات بازار کار محل زندگی خود، با موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود صحبت کنید یا به یکی از وب سایت های [www.labourmarketinformation.ca](http://www.labourmarketinformation.ca) یا [www.settlement.org](http://www.settlement.org) مراجعه نمایید (بر روی گزینه "Employment"، سپس، "Find a Job" (یافتن یک کار) و در نهایت "Labour Market Information" (اطلاعات بازار کار) کلیک کنید)

### مدارک لازم برای کار

به منظور آغاز به کار، به یک Social Insurance Number (SIN) (شماره بیمه اجتماعی) نیاز خواهید داشت. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره نحوه درخواست صدور SIN، به وب سایت [www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin](http://www.servicecanada.gc.ca/eng/sc/sin) مراجعه کنید.

بسته به نوع کار، ممکن است به مدارک دیگری نیز نیاز داشته باشید. به عنوان مثال، ممکن است به گواهی نامه های تحصیلی، تجاری یا تخصصی، شناسنامه، گواهی اقامت دائمی، گواهینامه رانندگی یا بررسی سوء پیشینه توسط پلیس نیاز داشته باشید.

جستجوی کار ذاتا فعالیتی مفید به حساب می آید. ممکن است یافتن کاری متناسب با علایق، مهارت ها و دستمزد مدنظر شما مدت زمانی به طول بیانجامد. برای شروع، ممکن است مجبور باشید کاری که ایده آل شما نیست را بپذیرید. در صورتی که موفق نشدید بلافاصله کار مورد علاقه خود را پیدا کنید، به هیچ وجه ناامید نشوید.

به منظور درخواست یک کار، معمولا لازم است رزومه و نامه توضیحات داشته باشید. رزومه می بایست مروری اجمالی بر مهارت ها و تجارب قبلی شما داشته باشد. در نامه توضیحات می بایست خود را به کارفرمای بالقوه معرفی نموده و دلیل اینکه معتقدید گزینه مناسبی برای شغل مذکور هستید را برای وی شرح دهید. جهت کمک در زمینه تهیه رزومه و نامه توضیحات، به مرکز منابع اشتغال محل زندگی خود مراجعه کرده یا با موسسه ارائه خدمات مهاجرتی صحبت کنید.

## EMPLOYMENT ONTARIO

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با موسسه خدمات مهاجرت محل زندگی خود تماس بگیرید و به وب سایت [www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/employmentontario](http://www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/employmentontario) مراجعه نمایید یا از طریق شماره تلفن **1-800-387-5656** با واحد پاسخگویی **Employment Ontario** تماس حاصل فرمایید

Employment Ontario یک برنامه دولتی است که خدمات کاریابی و آموزش رایگان در اختیار کارجویان قرار می دهد. این خدمات شما را در تصمیم گیری های شغلی، جستجوی کار، یافتن اطلاعات بازار کار، تقاضای شرکت در دوره آموزشی و کسب مهارت های جدید و تجربه کاری یاری می رسانند. مراکز **Employment Ontario** در مناطق مختلف استان دایر می باشند. یکسری خدمات ویژه برای جوانان، مهاجرین و افراد معلول نیز در دسترس می باشد.

### با Employment Ontario آشنا شوید - این برنامه چه خدماتی ارائه می نماید؟

1. به این وب سایت بروید: [www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/employmentontario](http://www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/employmentontario)
2. به سمت پایین پیمایش کنید و بر روی گزینه "I'm new to Ontario" (من تازه به انتاریو آمده ام) یا "I need a job" (من به کار نیاز دارم) کلیک کنید
3. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره خدمات ارائه شونده، بخش "Here's How" (اینجا، چگونه است) را مطالعه نمایید
4. بر روی لینک هایی که مایلید اطلاعات بیشتری راجع به آنها بدانید کلیک کنید
5. دفتر خدمات **Employment Ontario** در محل زندگی خود را از طریق این وب سایت پیدا کنید: [www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/search.asp?chosen=15](http://www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/search.asp?chosen=15)

همچنین می توانید از طریق شماره تلفن رایگان **1-800-387-5656** با واحد پاسخگویی **Employment Ontario** تماس بگیرید.



### توصیه هایی برای جستجوی کار

- یادگیری انگلیسی، فرانسوی یا هر دو
- عضویت در شبکه ها (آشنایی با افرادی جدید و صحبت کردن با آشنایان در ارتباط با فرصت های شغلی)
- ملاقات با یک مشاور شغلی
- حضور در کارگاه های جستجوی کار
- یافتن یک مربی
- کار داوطلبانه (روشی فوق العاده جهت اجتماعی شدن و کسب تجربه)
- تحقیق درباره کارفرمایان بالقوه
- سفارشی کردن نامه توضیحات و رزومه خود برای هر کار
- حصول اطمینان از اینکه رزومه و نامه توضیحات مربوطه عاری از اشتباه باشند
- تمرین پاسخ به پرسش های متداول در مصاحبه های شغلی
- دریافت مدرک معادل کانادایی برای مدارک تحصیلی بین المللی
- صبور بودن و بروز رفتاری مثبت

### محل جستجوی کار

- مراکز منابع اشتغال (یک مرکز خدمات **Employment Ontario**)
- موسسات کاریابی یا کارآموزی (به گزینه "Employment" (اشتغال) در **Yellow Pages** (دفترچه راهنمای تلفن) خود مراجعه نمایید)
- **Job Bank** [www.jobbank.gc.ca](http://www.jobbank.gc.ca)
- خدمات عمومی و کاریابی فدرال <http://jobs-emplois.gc.ca>
- خدمات عمومی و کاریابی انتاریو [www.gojobs.gov.on.ca](http://www.gojobs.gov.on.ca)
- سایر وب سایت های اشتغال [http://www.settlement.org/sys/faqs\\_detail.asp?faq\\_id=4000253](http://www.settlement.org/sys/faqs_detail.asp?faq_id=4000253)
- وب سایت های شرکت ها (جستجوی گزینه های "employment"، "careers" (حرفه ها) یا "jobs" (شغل ها))
- روزنامه ها (جستجو در قسمت های "Classifieds" (آگهی های دسته بندی شده) یا "Help Wanted" (درخواست کمک) اطلاعاتی های "استخدام" در فروشگاه ها و رستوران ها



## کار در شبکه را شروع کنید

نام سه فردی که می‌توانید از آنها درخواست کنید در جستجوی کار به شما کمک کنید یا با آنها مشاوری کنید:

اطلاعات تماس:

نام:

|       |       |
|-------|-------|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

## مدارک تحصیلی خارجی

پی بردن به این موضوع که چگونه آموزشی که قبلاً خارج از کانادا دریافت کرده‌اید در انتاریو مد نظر قرار می‌گیرد، از اهمیت بالایی برخوردار است. هنگامی که تقاضای استخدام در حرفه ای خاص، ادامه تحصیل و گواهینامه راندگی را ارائه می‌نمایید، این اطلاعات مورد نیاز خواهند بود. World Education Services که با حمایت های مالی دولت کانادا و انتاریو ارائه می‌گردند، به مهاجرین تازه وارد در ارزیابی مدارک تحصیلی بین المللی آنها کمک می‌کنند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، به وب سایت های زیر مراجعه کنید:

• [www.wes.org/ca](http://www.wes.org/ca)

• <http://www.ontarioimmigration.ca/english/academic.asp>

• <http://www.settlement.org> و سپس کلیک کردن بر روی گزینه "Education" (تحصیل) و بعد "Evaluate My Credentials" (ارزشیابی مدارک من)



## تخصص های ضابطه مند

در انتاریو، یکسری تخصص ها و کسب و کارها از قبیل معلمی، پزشکی، پرستاری، مهندسی، حسابداری، وکالت، برقکاری و بسیاری از مشاغل دیگر ضابطه مند می‌باشند. به منظور کار در تخصص یا حرفه ای ضابطه مند، لازم است توسط عامل نظارتی معتبری ثبت نام شوید.

Global Experience Ontario (GEO) و سایر موسسات خدمات رسانی به متخصصین بین المللی کمک می‌کنند با نحوه واجد شرایط نمودن خود جهت اشتغال تخصصی در انتاریو آشنا شوند. این مراکز خدمات متعددی ارائه می‌کنند که از آن جمله می‌توان موارد زیر را ذکر کرد:

- ارائه اطلاعات تماس و مراجع مربوط به عوامل نظارتی
- مرتبط ساختن با برنامه های تحصیلی و ارزیابی
- ارائه اطلاعاتی درباره پروانه کسب، ثبت، کارآموزی، مربیگری
- ارائه نقشه های شغلی برای حدود 40 حرفه و کسب و کار

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با شماره رایگان 1-866-670-4094 تماس حاصل فرمایید یا پس از مراجعه به وب سایت [www.ontarioimmigration.ca](http://www.ontarioimmigration.ca) بر روی گزینه "Global Experience Ontario" (تجربه جهانی در انتاریو) کلیک کنید.

## برای متخصصین بهداشتی

### HealthForceOntario

از طریق خدمات رایگان که توسط مرکز دسترسی به HealthForceOntario برای متخصصین بهداشتی تحصیل کرده بین المللی ارائه می‌شود، تازه واردان می‌توانند نحوه آمادگی جهت کار تخصصی در تخصص های مراقبتی بهداشتی ضابطه مند انتاریو را فرا گیرند. جهت کسب اطلاعات بیشتر، با شماره رایگان 1-800-596-4046 تماس حاصل فرمایید یا از وب سایت [www.healthforceontario.ca](http://www.healthforceontario.ca) دیدن کنید.

Centre for the Evaluation of Health Professionals Educated Abroad (CEHPEA) یک موسسه غیرانتفاعی مستقل است که برنامه های ارزیابی و تعیین مسیر به متخصصین بهداشتی تحصیل کرده بین المللی ارائه می نماید. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره فرآیند ارزیابی و روش های مختلف موجود جهت ارزیابی، از وب سایت [www.cehpea.ca](http://www.cehpea.ca) دیدن فرمایید.

## کسب تجربه کاری

### کارآموزی

داشتن تجربه کاری در کانادا شانس شما در یافتن کار مناسب را افزایش می دهد. Career Bridge program با منظور کمک به متخصصین تعلیم دیده بین المللی در یافتن تجربه کاری مناسب در کانادا از طریق کارآموزی مستلزم پرداخت هزینه طراحی شده است. ممکن است دوره های کارآموزی 4، 6، 9 یا 12 ماه برای برخی تخصص های غیرضابطه مند فراهم باشد.

Ontario Public Service (OPS) دوره های کارآموزی را از طریق Career Bridge برگزار می کند، بنابراین مهاجرین متخصص می توانند تجربه کار دولتی استانی کسب نمایند. ممکن است دوره های کارآموزی برای رشته های مختلفی چون امور مالی، شیمی، تجارت، مدیریت، ارتباطات و مطالعات محیطی برگزار گردد. متقاضیان می بایست از تمامی شرایط لازم جهت درخواست شرکت در Career Bridge program برخوردار باشند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با شماره 977-3343 (416) تماس بگیرید یا از وب سایت [www.citizenship.gov.on.ca/english/working/internship](http://www.citizenship.gov.on.ca/english/working/internship) دیدن فرمایید

## BRIDGE TRAINING PROGRAMS

Bridge training programs به متخصصین واجد الصلاحیت تعلیم دیده بین المللی و تجار کمک می کند مهارت ها و دانش لازم جهت مشارکت در بازار تجارت انتاریو را کسب کنند. این برنامه ها، بدون اینکه مطالب یاد گرفته قبلی را تکرار نمایند، آموزش ها و تجارب کاری کانادایی را به متقاضیان ارائه می نمایند. Bridge training programs در رابطه با بیش از 100 کسب و کار و تخصص ضابطه مند و غیر ضابطه مند ارائه می گردد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر از وب سایت [www.ontarioimmigration.ca/english/bridge.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/bridge.asp) دیدن فرمایید

## حقوق و مسئولیت های شما

در کانادا، مجموعه قوانین کار فدرالی و استانی وجود دارد که به منظور حمایت از کارکنان و کارمندان تدوین شده اند. این قوانین، حداقل میزان دستمزد دریافتی، استانداردهای بهداشتی و ایمنی را تعیین می کنند و قوانین مربوط به تعداد ساعات کاری، مرخصی زایمان، مرخصی با حقوق سالانه، تسویه حساب کاری و سایر موارد را تدوین می نمایند. این قوانین از کارمندان جوان نیز حمایت می کنند. قوانین حقوق بشر کارمندان را در مقابل رفتارهای ناعادلانه کارفرمایان بر مبنای سن، جنسیت، نژاد، مذهب، معلولیت یا تمایل جنسی مورد حمایت قرار می دهند.

Employment Standards Act (ESA) (قانون استانداردهای اشتغال) قانونی است که حداقل استانداردهای لازم که رعایت آنها در محیط کار و در انتاریو ضروری است را تعیین می نماید. اغلب کارفرمایان و کارمندان در انتاریو تحت پوشش ESA قرار دارند. با این حال، ESA کارفرمایان را در حوزه های قضایی فدرالی و افراد قرار گرفته در برخی گروه های خاص را تحت پوشش قرار نمی دهد.

کارفرمایان اجازه ندارند کارمند خود را به دلیل مطالبه حقوق خود، تهدید، اخراج، تعلق یا به هر نحوی جریمه کنند یا تهدید به هر کدام از اعمال فوق نمایند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره ESA، از طریق شماره رایگان 1-800-531-5551 با Employment Standards Information Centre تماس گرفته یا از وب سایت [www.labour.gov.on.ca/english/es/index.html](http://www.labour.gov.on.ca/english/es/index.html) دیدن نمایید



## چک حقوقی شما

کارفرمایان می بایست حقوق کارمندان را بطور منظم و در تاریخ های معین پرداخت نمایند. کارفرمایان معمولاً حقوق کارمندان خود را بصورت هفتگی، دوهفته یا پانزده روز یکبار پرداخت می نمایند. ممکن است دستمزد خود را بصورت واریز مستقیم به حساب بانکی، چک یا در برخی موارد بصورت نقدی دریافت نمایید.

کارمندان می بایست برگه ای دریافت نمایند که در آن مقدار دستمزد و کسورات آنها قید شده باشد. کسری حقوق ممکن است مواردی چون مالیات های فدرالی و استانی، پرداختی طرح حقوق بازنشستگی کانادا، پرداختی بیمه شغلی، پرداختی طرح کمک هزینه و عوارض اتحادیه را شامل شوند.

قانون کانادا ایجاب می کند هر ساله فرم بازگشت مالیاتی را ثبت کرده و تمامی درآمدهای خود از جمله درآمد نقدی و درآمد حاصل از مأموریت های خارجی را گزارش دهید. بازگشت های مالیاتی در اواخر زمستان یا اوایل بهار بایگانی می شوند و آخرین موعد تحویل آنها، 30 آوریل است. اغلب کارمندان بعد از پر کردن فرم بازگشت مالیاتی، مقداری از مالیات پرداخت شده را از دولت پس بگیرند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره کسورات حقوقی و مالیات ها، از وب سایت های زیر دیدن فرمایید:

وزارت کار: [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca)

Canada Revenue Agency: [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca)

## شروع یک فعالیت تجاری

شرکت های کوچک و متوسط (SMEs) بخش حیاتی اقتصاد انتاریو را به خود اختصاص می دهند. حدود 99% از تمامی موارد کسب و کار در انتاریو به عنوان شرکت ها و موسسات کوچک و متوسط دسته بندی می شوند. آنها نزدیک به 2.9 میلیون نفر را بکار گرفته و فعالیت اقتصادی سالانه آنها به 250 میلیارد دلار می رسد. برنامه ها و خدمات دولتی زیادی وجود دارد که به منظور حمایت از کارفرمایان طراحی شده اند.

Small Business Enterprise Centres (مراکز بنگاهی تجاری کوچک) که در انتاریو واقع شده اند، خدمات اطلاعاتی، مشاوره ای و حمایتی در سال های نخست راه اندازی به شرکت های نوپا و بنگاه های کوچک اعطا می نمایند. کارفرمایان می توانند اطلاعات کافی و خدمات مشاوره ای تجاری در باره مدیریت، بازاریابی، فناوری و سرمایه گذاری مالی دسترسی داشته باشند.

برای کسب اطلاعات بیشتر یا یافتن Small Business Enterprise Centre در محل زندگی خود، با شماره رایگان 1-800-567-2345 تماس حاصل فرمایید یا از وب سایت [http://www.ontariocanada.com/ontcan/1medt/smallbiz/en/sb\\_sbec\\_locations\\_info\\_en.jsp](http://www.ontariocanada.com/ontcan/1medt/smallbiz/en/sb_sbec_locations_info_en.jsp) بازدید نمایید

Canada Business Service Centres که در تمامی استان ها و قلمروها موجود اند، خدمات حمایتی و دسترسی به منابع چاپی مربوطه، دایرکتوری ها و پایگاه داده های الکترونیکی را فراهم می آورند. Canada Business اطلاعاتی در ارتباط با راه اندازی کسب و کار، سرمایه گذاری، مالیات، جواز کسب و مجوزهای مربوطه، صادرات، واردات، تجارت الکترونیکی، مدیریت کسب و کار و سایر موضوعات فراهم می آورد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر، با شماره رایگان 1-888-576-4444 تماس حاصل فرمایید یا از وب سایت [www.canadabusiness.ca](http://www.canadabusiness.ca) دیدن فرمایید

## پتانسیل کارآفرینی خود را ارزیابی کنید!

1. به این وب سایت بروید: [www.bdc.ca/en/business\\_tools](http://www.bdc.ca/en/business_tools)

2. بر روی گزینه "Entrepreneurial self-assessment" (خودسنجی کارفرمایی) کلیک کنید

3. جهت تکمیل این ارزیابی آنلاین رایگان، بر روی گزینه "Continue" (ادامه) کلیک کنید

4. نتایج را مورد توجه قرار داده و با دیگران در این رابطه بحث کنید

• با نتایج حاصله موافقت یا مخالف؟

• جهت تصمیم گیری درباره اینکه آیا توانایی خوداشتغالی را دارید یا خیر، به چه اطلاعات دیگری نیاز دارید؟

---

---

---

- Settlement.Org - اشتغال: [www.settlement.org](http://www.settlement.org) (بر روی گزینه "Employment" (اشتغال) کلیک کنید)
- مهاجرت به کانادا - کار: [www.ontarioimmigration.ca/english/how\\_work.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/how_work.asp)
- Employment Ontario: [www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/employmentontario](http://www.edu.gov.on.ca/eng/tcu/employmentontario)
- Global Experience Ontario (GEO): [www.ontarioimmigration.ca/english/geo.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/geo.asp)
- وزارت کار: [www.labour.gov.on.ca](http://www.labour.gov.on.ca)
- Canada Revenue Agency: [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca)
- خدمات آموزش جهانی کانادا: [www.wes.org/ca](http://www.wes.org/ca)
- ارزیابی مدارک تحصیلی شما: [www.settlement.org](http://www.settlement.org) (بر روی "Education" (تحصیل) و سپس "Evaluate My Credentials" (ارزشیابی مدارک من) کلیک کنید)
- Career Bridge (پلی به سوی اشتغال): [www.careerbridge.ca](http://www.careerbridge.ca)
- Bridge Training Programs (پلی به سوی برنامه های آموزشی): [www.ontarioimmigration.ca/english/bridge.asp](http://www.ontarioimmigration.ca/english/bridge.asp)
- تجارت در کانادا: [www.canadabusiness.ca](http://www.canadabusiness.ca)

## اعتبارات

تامین اعتبار توسط:

مدیریت پروژه توسط:

ارنه مفاهیم، محتوا و طراحی توسط:



[www.inspireddesign.ca](http://www.inspireddesign.ca)



[www.focusfit.com](http://www.focusfit.com)



[www.stonehaven.ca](http://www.stonehaven.ca)



Citizenship and  
Immigration Canada

Citoyenneté et  
Immigration Canada